
**LAVASCIUGA
WASHER-DRYER
LAVE-LINGE SÉCHANT
VOLLWASCHTROCKNER
LAVADORA-SECADORA**

	LIBRETTO ISTRUZIONI	IT
	INSTRUCTION MANUAL	EN
	MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR
	GEBRAUCHSANLEITUNG	DE
	MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES

Índice

1. ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD Y EL USO.....	2
2. INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR.....	7
3. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	12
4. USO DE LA MÁQUINA PARA EFECTUAR EL LAVADO	13
5. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA PARA EFECTUAR EL SECADO.....	21
6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	24
7. ADVERTENCIAS PARA CASO DE ANOMALÍA Y MALFUNCIONAMIENTO	26
8. INFORMACIÓN ADICIONAL PARA EL USUARIO.....	28

Este aparato dispone de marca  conforme con lo dispuesto por la Directiva europea 2012/19/EU en materia de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Esta directiva establece las normas para la recogida y el reciclaje de los aparatos desechados, válidas en todo el territorio de la Unión Europea.

El símbolo del cubo con barras que aparece en el aparato o en el envase indica que, una vez concluida su vida útil, el producto debe ser desechado separadamente respecto de otros residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato que ha concluido su vida útil a centros específicos de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos o bien, entregarlo al distribuidor en el momento de adquirir un aparato equivalente, a razón de uno por uno.

La adecuada recogida diferenciada del aparato en desuso para su envío sucesivo al reciclaje, al tratamiento o a su eliminación ecológicamente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos para el ambiente y para la salud y favorece la reutilización o reciclaje de los materiales con los cuales son fabricados los aparatos. La eliminación abusiva del producto de parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas establecidas por la normativa vigente.



LÉANSE ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES.

¡Advertencia!

Aconsejamos leer atentamente todas las instrucciones expuestas en este manual con el objeto de informarse sobre las condiciones más adecuadas para un uso correcto y seguro del aparato.

Es muy importante que este manual de instrucciones sea conservado con el aparato para poder consultarlo en el futuro.

En caso de venta o transferencia, controlar que el manual sea entregado junto con la máquina al nuevo poseedor o propietario.

1. ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD Y EL USO

¡Advertencia!

Estas advertencias se proporcionan por razones de seguridad.

Deben ser leídas atentamente antes de proceder a la instalación y uso del aparato.

Eliminación del embalaje

- No dejar los residuos del embalaje abandonados en el ambiente doméstico. Separar los materiales de descarte provenientes del embalaje y entregarlos al centro de recogida selectiva más próximo.
- Los materiales que componen el embalaje (bolsas de plástico, poliestirol, etc.) no deben quedar al alcance de los niños.

Eliminación del aparato a desguazar

- El aparato destinado al desguace debe ser dejado inservible: se debe intervenir a fin de dejar inutilizable el viejo cierre de la portezuela de cristal (se evitará así que, jugando, los niños puedan encerrarse en el aparato, con consiguiente grave riesgo de muerte) y cortar el cable de la alimentación eléctrica después de desconectar el enchufe respecto de la toma de corriente.
Una vez concluida la vida útil del aparato, deberá ser entregado a un centro de recogida selectiva.

- **Protección del ambiente**

- Aprovechar la capacidad máxima aconsejada. No superar la carga máxima indicada.
- No utilizar la función de prelavado para ropa poco o normalmente sucia.
- Dosificar el detergente según las recomendaciones del fabricante
- Seleccionar la velocidad máxima de centrifugado compatiblemente con el tipo de lavado. Las centrifugadoras de alta velocidad reducen el tiempo de secado y el consumo de energía.
- Los programas que funcionan con temperaturas más bajas son más eficaces en cuanto al consumo de energía. Por tanto, se recomienda tomar nota de la información presente en las etiquetas de la ropa para lavar y

proporcionadas por el fabricante. De este modo, las temperaturas y las dosis de detergente se optimizarán para evitar consumos excesivos.

- Se recomienda seguir las instrucciones del manual y las indicadas por los fabricantes de detergentes, suavizantes y aditivos (disolventes, desengrasantes, aditivos quitamanchas...) para una utilización y una dosificación adecuadas. El incumplimiento de las recomendaciones indicadas puede conllevar daños al aparato.
- **ADVERTENCIA:** cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado, mayor será el nivel de ruido y menor el contenido de humedad residual. Cuanto menor sea la cantidad de humedad residual al final del lavado, menor será el consumo de energía durante el secado.
- Más información sobre detergentes, aditivos y agentes de limpieza para uso doméstico se encuentra disponible en la página www.cleanright.eu.

Instrucciones sobre seguridad

- Este aparato está destinado al uso doméstico y otros empleos semejantes, como la zona de cocina del personal en tiendas, oficinas u otros ambientes de trabajo, casas de granjas, o para el uso de clientes de hoteles, moteles, ambientes tipo *bed and breakfast* y en otros servicios residenciales. Es conforme a las directivas 2014/35/UE y 2014/30/UE actualmente en vigor.
- Antes de la instalación y el uso léanse atentamente todas las sugerencias e instrucciones de este manual.
- Antes del uso controlar que el grupo cuba haya sido desbloqueado (véanse las instrucciones). Si el grupo cuba no ha sido desbloqueado, durante la centrifugación puede provocar daños a la lavadora-secadora y a los muebles o aparatos más próximos.
- Este Manual de Instrucciones es parte integrante del aparato: debe ser conservado cuidadosamente junto al aparato. La instalación deberá ser efectuada por personal cualificado y en conformidad con lo establecido por las normas vigentes. El aparato ha sido fabricado para desempeñar las siguientes funciones: lavado y secado de ropa y tejidos declarados idóneos por el fabricante para ser tratados en máquina lavadora, según lo indicado en la respectiva etiqueta. Todo otro uso deberá considerarse como impropio. **El fabricante declinará toda responsabilidad por las consecuencias que deriven de usos diferentes de aquéllos indicados.**
- La placa de identificación con los datos técnicos, el número de matrícula y el marcado está visiblemente posicionada en la parte que queda a la vista al abrir la portezuela de cristal. **Esta placa no debe ser retirada por ningún motivo.**
- **Los trabajos eléctricos e hidráulicos necesarios para efectuar la instalación de los aparatos deben ser ejecutados sólo por personal cualificado.**
- Es obligatorio efectuar el enlace de tierra según las modalidades previstas por las normas de seguridad de los sistemas eléctricos. **El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a las cosas que deriven de la falta de conexión o de una errónea conexión a tierra.**

- En caso de que el aparato no sea conectado mediante un enchufe, se deberá instalar un dispositivo de separación omnipolar con apertura para contacto de al menos 3 mm.
- El enchufe a instalar en el extremo del cable de alimentación y la respectiva toma de corriente deberán ser del mismo tipo y reunir los requisitos establecidos por la normativa vigente. Controlar que los valores de tensión y frecuencia de red correspondan a aquéllos indicados en la placa de identificación. Evítese el uso de adaptadores o derivadores. No desconectar nunca el enchufe tirando el cable de alimentación.
- **La máquina está efectivamente desconectada de la red de alimentación sólo si el enchufe ha sido extraído de la toma o si ha sido desconectada mediante el interruptor general del sistema eléctrico. El enchufe debe quedar accesible después de la instalación.**
- **ADVERTENCIA:** el aparato no debe estar equipado con un dispositivo de conmutación externo, por ejemplo un temporizador, o conectado a un circuito que se conecta y desconecta normalmente a través de otro servicio.
- El aparato debe ser instalado utilizando nuevos conjuntos de tubos flexibles (que se suministran adjuntos). Los viejos conjuntos de tubos flexibles no deben ser reutilizados.
- Prestar atención a fin de que el aparato no quede sobre el cable de la alimentación eléctrica aplastándolo
- La lavadora-secadora no puede ser absolutamente utilizada sobre vehículos, a bordo de naves o de aviones ni en ambientes que presenten condiciones particulares tales como, por ejemplo, atmósferas corrosivas o potencialmente explosivas (polvos, vapores y gases) o líquidos explosivos y/o corrosivos.
- No emplazar la lavadora-secadora en ambientes expuestos al hielo. Al congelarse, los tubos pueden explotar a causa de las mayores presiones que se crean.
- Controlar que el tubo de evacuación, enganchado al fregadero, **quede firmemente fijado e inmovilizado.**
- De no quedar bloqueado, la fuerza del agua podría desplazarlo desde el fregadero, con **peligro de inundación.**
- Al enganchar el tubo a un fregadero, **controlar además que el agua circule rápidamente por el mismo, a fin de evitar peligros de rebosamiento del fregadero.**
- No sobrecargar la máquina.
- En ningún caso emplear en la lavadora-secadora detergentes que contengan solventes o productos químicos. **Podrían dañar la máquina y formar vapores venenosos. Además, podrían incendiarse y explotar .**
- Indumentarios empapados en productos petrolíferos no deben ser lavados en la máquina. Antes del lavado, verificar que en las prendas no queden objetos inflamables (por ejemplo: encendedores, cerillas, etc.)
- En caso de usar fluidos volátiles para la limpieza, controlar que tales sustancias hayan sido quitadas de la prenda antes de introducirla en la máquina.

- Antes de introducir los indumentos para el lavado, controlar que los bolsillos estén vacíos, los botones correctamente fijados y las cremalleras cerradas.
- No lavar indumentos deshilachados o desgarrados.
- Lavando con temperaturas elevadas el cristal de la portezuela se recalentará mucho (atención).
- **Antes de abrir la puerta, controlar que el agua haya sido completamente descargada.**
- En caso de presencia de agua, descargarla por completo antes de abrir la puerta. Ante cualquier duda véase el manual de instrucciones.
- **¡El agua presente en la máquina no es potable!**
- Ingerir detergentes para lavadoras puede provocar lesiones en la boca y en la garganta.
- Antes de sacar la ropa desde la lavadora-secadora **controlar que el cesto esté detenido.**
- Al concluir el uso de la máquina, apagarla para evitar dispersión de energía eléctrica.
- Dejar la puerta entreabierta después de cada lavado a fin de garantizar la mayor duración de la guarnición.
- En caso de funcionamiento anómalo **no intentar nunca reparar personalmente la máquina.** Desconectar la máquina respecto de la red eléctrica y cerrar el grifo del agua. Contactarse con un técnico cualificado. **Las reparaciones deben ser ejecutadas sólo por personal cualificado.**
- **El aparato está destinado a ser utilizado por personas adultas.** No permitir que los niños alteren los mandos de la lavadora-secadora o que jueguen con ella **ni permitir que permanezcan en sus proximidades durante la ejecución del programa.**
- Los cachorros de animales o los niños muy pequeños podrían introducirse en la lavadora-secadora .
- Controlar siempre el interior del cesto antes del uso y **evite que los niños jueguen en la lavadora.**
- Mantener alejados a los niños cuando la puerta de la máquina está abierta o el compartimento del detergente está abierto ya que posibles residuos de detergente pueden provocar lesiones graves en los ojos, en la boca y en la garganta, incluso con peligro de muerte por sofocamiento.
- El uso de esta lavadora / lavadora-secadora está permitido solo a personas adultas. El uso de este aparato está permitido a los niños a partir de los 8 años de edad y a las personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimiento, supervisados o instruidos por personas adultas y responsables de su seguridad.
- El aparato no está destinado a uso de parte de personas (niños incluidos) con reducidas capacidades mentales, sensoriales o físicas o desprovistas de la necesaria experiencia y conocimiento, a menos que reciban instrucciones específicas de uso del aparato mismo o adecuada supervisión de parte de personal responsable de la seguridad de estos eventuales usuarios.
- La lavadora-secadora no debe ser utilizada en caso de haberse empleado productos químicos industriales para efectuar el lavado.

- Evítese la acumulación de pelusas en torno a la lavadora-secadora.
- No secar indumentos que no hayan sido lavados en la lavadora-secadora.
- Los indumentos que se han ensuciado por contacto con sustancias tales como aceites de cocina, acetona, petróleo, querosén, desmanchadores, trementina, cera y quitacera deben ser lavados en agua caliente y con una dosis adicional de detergente antes de ser secados en la lavadora-secadora.
- Artículos tales como esponjas (espuma de látex), gorros de ducha, indumentos impermeables, con fondo de esponja y vestidos o cojines con componentes adicionales o rellenos de esponja no pueden ser secados en la lavadora-secadora.
- Los suavizantes o productos similares deben ser utilizados en base a lo especificado en las respectivas instrucciones.
- La parte final del ciclo de secado se efectúa sin calor (ciclo de enfriamiento) a fin de que los indumentos permanezcan a una temperatura que garantice su integridad.
- No detener nunca la lavadora-secadora antes de concluirse el ciclo de secado, a menos que todos los indumentos sean extraídos y extendidos rápidamente a fin de obtener la disipación del calor.
- No conservar líquidos inflamables en proximidad del aparato.

Período de inactividad prolongada

- En caso de preverse un prolongado período de inactividad de la máquina, se aconseja desacoplar las conexiones eléctricas e hidráulicas y dejar su portezuela de cristal entreabierta para evitar la producción de malos olores.

¡Importante!

El uso de este aparato no presenta particulares dificultades ni complicaciones. No obstante, para obtener los mejores resultados es importante leer atentamente este manual y aplicar todas sus instrucciones antes de poner en funcionamiento la máquina.

Este manual proporciona las instrucciones adecuadas para la instalación, uso y mantenimiento, además de presentar varios consejos de utilidad para el usuario.

El fabricante declinará toda responsabilidad en cuanto a lesiones que puedan sufrir las personas o daños de cosas que deriven de la inobservancia de las precedentes instrucciones o de la alteración incluso sólo parcial del aparato o bien del uso de recambios no originales.

2. INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

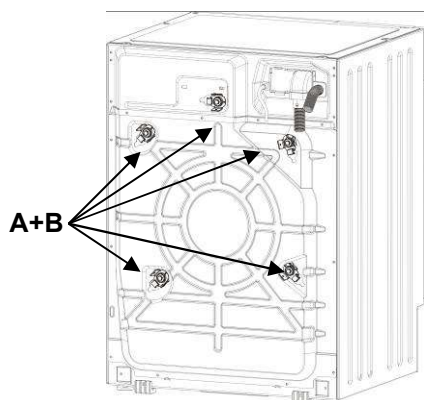
¡Importante!

El aparato debe ser instalado por un técnico cualificado especializado, con observancia de las normas vigentes.

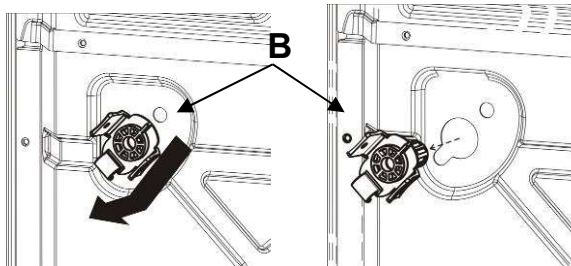
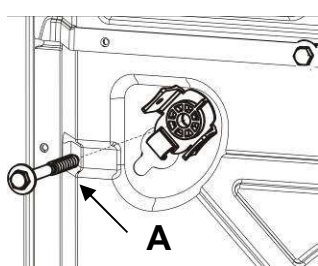
La lavadora-secadora es de notable peso. Elevarla procediendo con cautela.

2.1 DESEMBALAJE

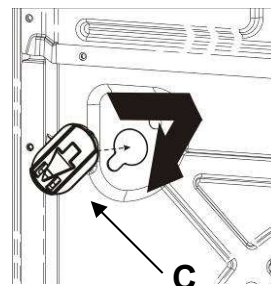
Para los efectos del transporte, el grupo oscilante es inmovilizado mediante los tornillos **(A)** situados en la parte trasera de la lavadora-secadora, con los respectivos separadores de plástico **(B)**. El desmontaje de los tornillos permite utilizar el cable de la alimentación eléctrica.



1. Desenroscar **todos** los tornillos utilizando la llave de 10 mm.
2. Extraer por la parte trasera **todos** los tornillos **(A)**
3. Retirar **todos** los separadores de plástico **(B)**



ADVERTENCIA: Es absolutamente necesario montar **todos (n.º 5)** los tapones de plástico correspondientes suministrados **(C)**, para evitar que penetren en el interior de la máquina salpicaduras o agua, o bien para evitar el contacto con las partes bajo tensión.



¡Atención!

- **No** volcar la máquina ni inclinarla sobre sus costados.
- Es conveniente conservar todos los materiales empleados para la seguridad del transporte ya que deberán ser reutilizados en caso de un sucesivo traslado del aparato.

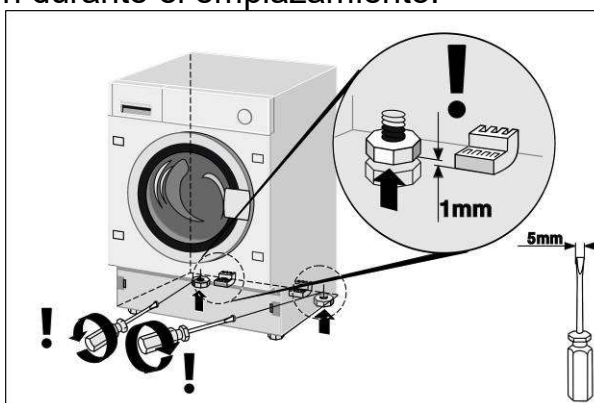
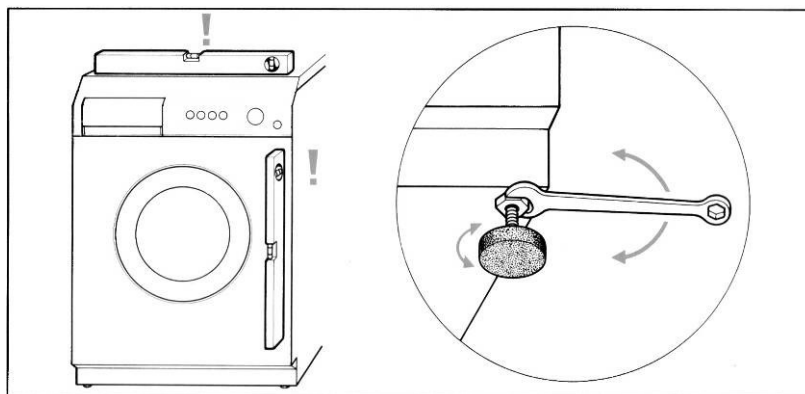
2.2 POSICIONAMIENTO Y NIVELACIÓN

1. Emplazar la máquina en la posición prevista.

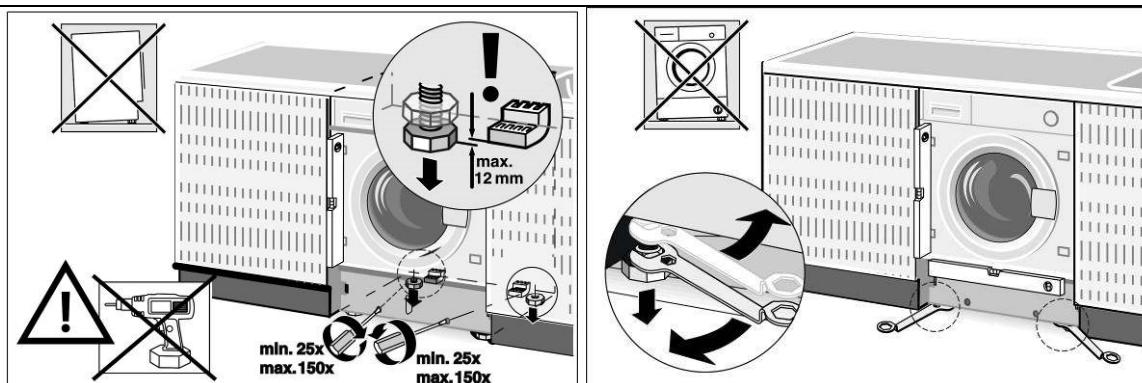
2. Nivelar cuidadosamente la máquina en todas las direcciones mediante un nivel de burbuja operando, de ser necesario,

con sus pies regulables. Una vez efectuada la regulación, inmovilizar los pies mediante las respectivas contratuercas.

3. En presencia de **pies regulables traseros**, prestar atención al hecho de que en la parte trasera la máquina no está apoyada sobre los pies sino sobre patines específicos. Antes de instalar la máquina en el lugar previsto, controlar que sus pies traseros hayan sido completamente enroscados, para evitar que se dañen durante el emplazamiento.



Después de haber instalado la máquina, es necesario alzar sus pies traseros para evitar que quede depositada sobre los patines. Después de alzar los pies traseros, nivelar la máquina e inmovilizar sus pies delanteros.



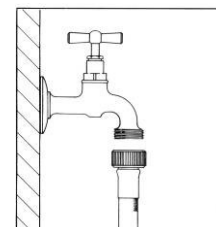
Los tubos de alimentación y evacuación del agua pueden ser orientados hacia la derecha o hacia la izquierda a fin de efectuar adecuadamente la instalación.

¡Atención!

- Se recomienda ejecutar esta operación con gran atención para evitar vibraciones, ruidosidad o desplazamiento durante el uso de la lavadora-secadora.
- En caso de instalar la máquina sobre pavimento cubierto con moqueta, se deberá prestar atención para que las aberturas presentes en la parte inferior de la lavadora-secadora no queden obstruidas.
- Controlar así mismo que durante su funcionamiento, la lavadora-secadora no quede en contacto con paredes, muebles, etc.
- La máquina no debe ser instalada detrás de una puerta bloqueable, de corredera o detrás de una puerta con bisagra en la parte opuesta.

2.3 CONEXIÓN A LA TOMA DE AGUA

1. Verificar que la presión de alimentación esté comprendida entre los siguientes valores: **0,05-0,9MPa**. En caso de existir presiones superiores se deberá instalar un reductor de presión.
2. Conectar el tubo de alimentación **agua fría** (virola de color **azul claro**) al grifo del agua fría con boca roscada de $\frac{3}{4}$ gas, enroscándolo firmemente para evitar pérdidas. El tubo de carga del agua no debe quedar doblado o aplastado ni debe ser cambiado ni cortado. Las roscas deben ser apretadas sólo manualmente.
3. En caso de estar presente la alimentación con **agua caliente**, la temperatura del agua suministrada no debe ser superior a 60 °C y el tubo con virola de color **rojo** debe ser conectado al grifo que suministra agua caliente.



¡Atención!

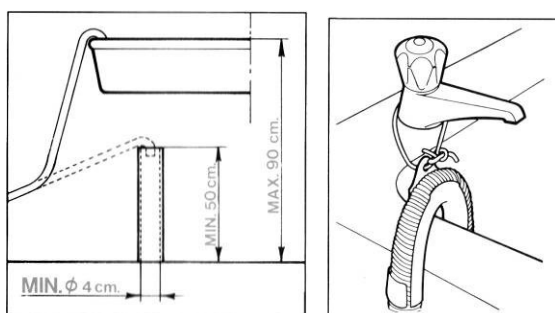
- Si la conexión se efectúa con tuberías nuevas o que han permanecido inactivas por largo período, se deberá esperar la salida de una cierta cantidad de agua antes de conectar el tubo de carga. De esta manera se evita que posibles depósitos de arena u otras impurezas puedan obstruir los filtros de la máquina protectores de las válvulas de carga.
- Deberá excluirse el tubo viejo de alimentación, utilizando el tubo nuevo suministrado con la máquina.

Nota complementaria para la conexión del agua, en lo referente al mercado alemán.

Antes de conectar el producto al suministro de agua de la vivienda, asegúrese de que esta cuente con un dispositivo de seguridad contra la contaminación del agua potable por reflujo (según DIN EN 1717). Si la instalación de agua de la vivienda se ha realizado de manera adecuada, las válvulas y/o los grifos del agua contarán con estos dispositivos de seguridad.

2.4 CONEXIÓN DEL TUBO DE EVACUACIÓN

1. Introducir el extremo del tubo de evacuación en un conducto de descarga con diámetro interno mínimo de 4 cm a una altura comprendida entre 50 y 90 cm, o bien engancharlo (utilizando el soporte de plástico en la curva del tubo) en un fregadero o bañera.



2. Controlar siempre que el extremo del tubo de evacuación quede firmemente fijado para impedir que la fuerza del agua pueda desplazarlo.

¡Atención!

- Evítense dobladuras o estrangulamientos del tubo para favorecer la eficaz salida del agua.
- Un posible alargador que se conecte al tubo de evacuación no debe medir más de un metro, debe tener el mismo diámetro interno y no puede presentar ningún tipo de estrangulamiento.
- En ningún caso el extremo del tubo de evacuación puede quedar sumergido en agua.

2.5 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de conectar el enchufe en la toma de corriente controlar que:

1. El valor de la tensión de alimentación del sistema eléctrico coincida con el valor indicado en la placa de datos técnicos presente en la parte delantera (visible con portezuela abierta). El valor de la potencia conectada y los fusibles requeridos aparecen indicados en la placa.
2. El contador, las válvulas limitadoras, la línea de alimentación y la toma de corriente sean de dimensiones adecuadas para soportar la carga máxima indicada en la placa de datos técnicos.
3. La toma de corriente y el enchufe suministrado junto a la máquina sean compatibles entre sí, sin interposición de reducciones, tomas múltiples, adaptadores ni alargadores que podrían provocar recalentamientos o quemaduras.
Si la toma de corriente no corresponde a las características del enchufe suministrado, sustituir la toma de corriente de la red con otra de tipo adecuado.

Atención

- El enchufe debe quedar accesible después de la instalación.
- **Es absolutamente necesario efectuar la conexión a tierra del aparato.**
Conectar el enchufe a una toma de corriente provista de eficaz conexión de tierra.

El fabricante declinará toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a las cosas que deriven de la falta de conexión o de una errónea conexión a tierra. La ejecución de una correcta conexión eléctrica garantiza máxima seguridad.

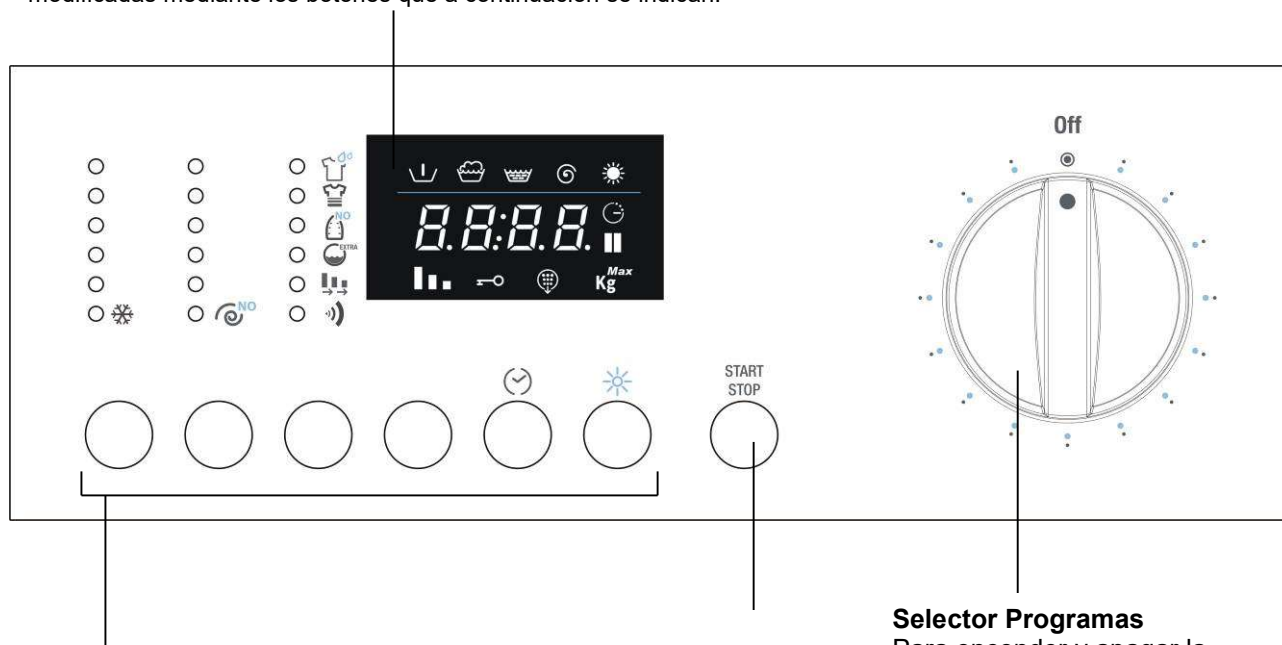
- Este aparato cumple con lo dispuesto por la Directiva 89/336/CEE del 3.5.89 (incluida la Directiva modificadora 92/31/CEE) relativa a la eliminación de radiointerferencias.
- En caso de dañarse el cable de alimentación, podrá ser sustituido sólo con un recambio original, puesto a disposición por nuestro Servicio de Asistencia.
- **No introducir/extraer el enchufe de alimentación desde la toma de corriente teniendo las manos mojadas.**
- **Extraer el enchufe de alimentación respecto de la toma sujetando el enchufe, sin tirar nunca el cable.**

3. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

3.1 PANEL DE MANDOS

Todos los mandos y controles del aparato se presentan como conjunto en el panel frontal.

Monitor: presenta las programaciones (velocidad de centrifugado, estatus de los programas, flexi time, peso máximo aconsejado, niveles de secado, protección niños, programa clean). Las programaciones pueden ser modificadas mediante los botones que a continuación se indican.



Botones (de izquierda a derecha):
Baja temperatura de lavado
Selección velocidad de centrifugado
Selección opción
Confirmar opción
Tiempo residual
Secado

Botón Arranque/Pausa:
 Para activar y detener los programas de trabajo.

Selector Programas

Para encender y apagar la lavadora-secadora y seleccionar los programas. Rotación posible en ambas direcciones. El selector no gira durante la ejecución de los programas.

4. USO DE LA MÁQUINA PARA EFECTUAR EL LAVADO

4.1 PREPARACIÓN DE LA ROPA

1. Dividir la ropa a lavar en función del tipo de tejido y la solidez de los colores.
2. Lavar por separado las prendas de color blanco y aquellas de color. La primera vez es aconsejable lavar por separado las prendas de color nuevas. Normalmente, las prendas a lavar cuentan con una etiqueta que proporciona indicaciones útiles acerca de las modalidades específicas que deben respetarse al efectuar el lavado. Exponemos a continuación una breve descripción de los símbolos de estas etiquetas.

LAVADO		LEJIA			
	Lavado màx 90°	 Usar lejia		 No usar lejia	
	Lavado màx 60°				
		PLANCHADO			
	Lavado màx 40°	 Temperatura alta	 Temperatura mediana	 Temperatura baja	 No planchar
	Lavado màx 30°				
		LIMPIEZA EN SECO			
	Lavado delicado màx 60°	 Todos los disolventes	 Todos excepto Tricloro-etileno	 Gasolina Avio y R113	 No limpiar en seco
	Lavado delicado màx 40°				
	Lavado delicado màx 30°				
		SECADO DESPUÉS DEL LAVADO			
	Lavar a mano	 Temperatura alta	 Temperatura inferior a los 60°	 No secar	
	No Lavar				

¡Atención!

- Evítese el lavado de ropa sin dobladillo o desgarrada ya que podría deshilacharse.
- Los cuerpos extraños pueden dañar los indumentos o los componentes de la lavadora-secadora. Por lo tanto: vaciar y dar vueltas los bolsillos, quitar las argollas de las cortinas o envolverlas en una bolsa de red.
- Lavar las prendas muy pequeñas (cinturones, pañuelos, calcetines, sujetadores con refuerzo, etc.) introduciéndolas en una bolsa de tela blanca, cerrar los botones a presión y las cremalleras y coser adecuadamente los botones que estén sueltos.
- El uso de los modernos detergentes y de la temperatura adecuada de lavado generalmente es suficiente para eliminar las manchas presentes en los tejidos. No obstante, algunas manchas difíciles como aquellas de hierba, fruta, huevo, sangre, óxido, pasta de bolígrafo, etc. deberán ser pretratadas antes del lavado. **En función del tipo de tejido, en comercio están disponibles numerosos productos desmanchadores. En todo caso, es aconsejable limpiar o diluir de inmediato las manchas ya que, mientras más envejecen, más difícil será su eliminación.**
- **No respetando las indicaciones de los símbolos sobre tratamiento de los tejidos pueden dañarse las prendas a lavar.**

Lana – Sólo la lana con marca de pura lana virgen identificada mediante  o bien con la etiqueta <<no encoge al lavar en lavadora>> puede ser lavada en la máquina utilizando el respectivo programa. Otros tipos de lana es preferible lavarlas a mano o en seco.

4.2 APERTURA DE LA PORTEZUELA DE CRISTAL

La máquina está equipada con un dispositivo de seguridad que impide la apertura de la portezuela durante la ejecución del programa.

1. **Controlar que el agua haya sido completamente extraída de la cuba y que el cesto esté detenido.**

¡Atención!

- En caso de interrupción del programa de lavado será necesario esperar entre 3 y 15 minutos, en función de la temperatura interna alcanzada por la máquina.

¡Atención!

**El agua podría estar aún hirviendo si el lavado ha sido efectuado a temperatura elevada.
¡No abrir la portezuela si en el interior del cesto aún hay agua!**

4.3 CARGA DE LA ROPA

En todo lo posible, **para ahorrar energía eléctrica es conveniente completar la carga de los diferentes tipos de tejido**. Introducir la ropa de manera que esté suelta, alternando prendas de grandes y pequeñas dimensiones. Las primeras veces es conveniente pesar las cargas de ropa; sucesivamente bastará proceder según la experiencia adquirida. Indicamos de manera aproximada los pesos promedio de las prendas más comunes:

4.4 INTRODUCCIÓN DE LA ROPA

1. Abrir la portezuela e introducir la ropa distribuyéndola de manera uniforme, abierta y sin comprimirla en el cesto; en lo posible mezclar prendas grandes con prendas pequeñas.
2. La lavadora, a la que se adjunta este manual, puede ser **cargada hasta con un máximo de 7kg** de ropa por cada lavado. Introduciendo una cantidad mayor, se obtendrán resultados de lavado insatisfactorios, además de posibles malfuncionamientos de la máquina.
3. **Para ahorrar energía es conveniente completar la carga** de los diferentes tipos de tejido, respetando las cantidades que se indican en la "Tabla de programas" suministrada adjunta a este manual.
4. Cerrar la portezuela presionándola contra el bastidor hasta escuchar el disparo de cierre. Prestar atención a fin de que ninguna prenda quede atascada entre la puerta y la guarnición de goma.

¡Atención!

- En caso de quedar la portezuela mal cerrada, un dispositivo de seguridad impedirá el funcionamiento de la lavadora-secadora.
- **No superar la cantidad máxima de carga: una carga excesiva empeorará el resultado del lavado.**

4.5 INTRODUCCIÓN DE DETERGENTE Y ADITIVO

La cubeta interna está dividida en tres compartimentos que presentan los siguientes símbolos:



detergente para prelavado

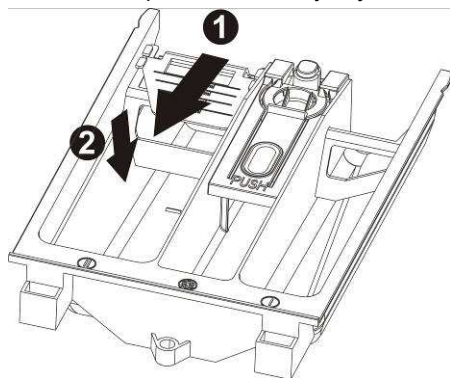


detergente de lavado



suavizante, apresto, aditivos, etc. (por ej. productos para el tratamiento). Los aditivos son introducidos automáticamente en la cuba de lavado durante el último enjuague.

En el compartimento de lavado se encuentra la lengüeta que permite utilizar detergente líquido. Para insertarla, tirar hacia la parte delantera y bajarla.



Siguiendo las indicaciones de la "Tabla de programas" suministrada adjunta a este manual, introducir antes del inicio del programa el detergente y los posibles aditivos en el respectivo compartimento.

El nivel de los líquidos no debe superar el límite máximo indicado ya que, en caso contrario, las cubetas se vaciarían demasiado rápidamente.

Antes de verter los aditivos en la respectiva cubeta, conviene diluirlos en un poco de agua para impedir la posibilidad de obstrucción del sifón.

Utilizar sólo detergentes de espuma controlada, adecuados para uso en lavadora-secadora.

Determinar la cantidad de detergente en función de la dureza del agua, el tipo y cantidad de ropa a lavar y el nivel de suciedad de la misma.

De esta forma se obtendrá el efecto deseado además de un consumo optimizado de detergente.

En los envases de los detergentes la dosificación se indica considerando cuatro niveles de dureza y para cargas de ropa de 4-5 kg, normalmente sucia.

Solicitar las informaciones sobre grado de dureza del agua a la respectiva empresa proveedora.

Dureza del agua

Nivel de dureza	Grados franceses fH	Grados alemanes dH
Moderada	Hasta 15°	Hasta 8°
Mediana	15° - 25°	8° - 14°
Dura	25° - 40°	14° - 22°
Muy dura	Más de 40°	Más de 22°

4.6 DOSIFICACIÓN DE DETERGENTES EN POLVO

Ropa normalmente sucia

1. Elegir un programa sin prelavado
2. Introducir en el compartimento del lavado del cajón detergente la cantidad total de detergente indicada en el envase.

Ropa muy sucia

1. Elegir un programa con prelavado
2. Introducir $\frac{1}{4}$ de la cantidad de detergente aconsejada en el compartimento de prelavado del cajón detergente y $\frac{3}{4}$ en el compartimento de lavado.

¡Atención!

- Faltando indicaciones sobre dosificación para la ropa delicada de fibra sintética, utilizar $\frac{1}{2}$ y hasta $\frac{2}{3}$ del cuantitativo indicado para lavar tejidos resistentes de algodón.
- Para el programa lana se recomienda utilizar sólo detergentes neutros para lana.
- Dosificar en base a los datos proporcionados por el productor del detergente.

4.7 DOSIFICACIÓN DE DETERGENTES LÍQUIDOS

1. Verter en el dosificador suministrado junto con el envase del detergente líquido la dosis requerida e introducirlo en el cesto, o bien utilizar el compartimento de lavado de la cubeta del detergente, instalando la respectiva aplicación adicional.
2. La escala en la aplicación roja está prevista como auxiliar para dosificar el detergente líquido.

¡Atención!

- Detergentes líquidos pueden ser empleados en la dosis prevista por el productor **sólo para el lavado principal, es decir, en todos los programas sin prelavado.**

4.8 DESCALCIFICADORES

Los descalcificadores pueden agregarse según las indicaciones de los productores en los compartimentos de prelavado y lavado.

Introducir en los compartimentos en primer lugar el detergente y a continuación el descalcificador.

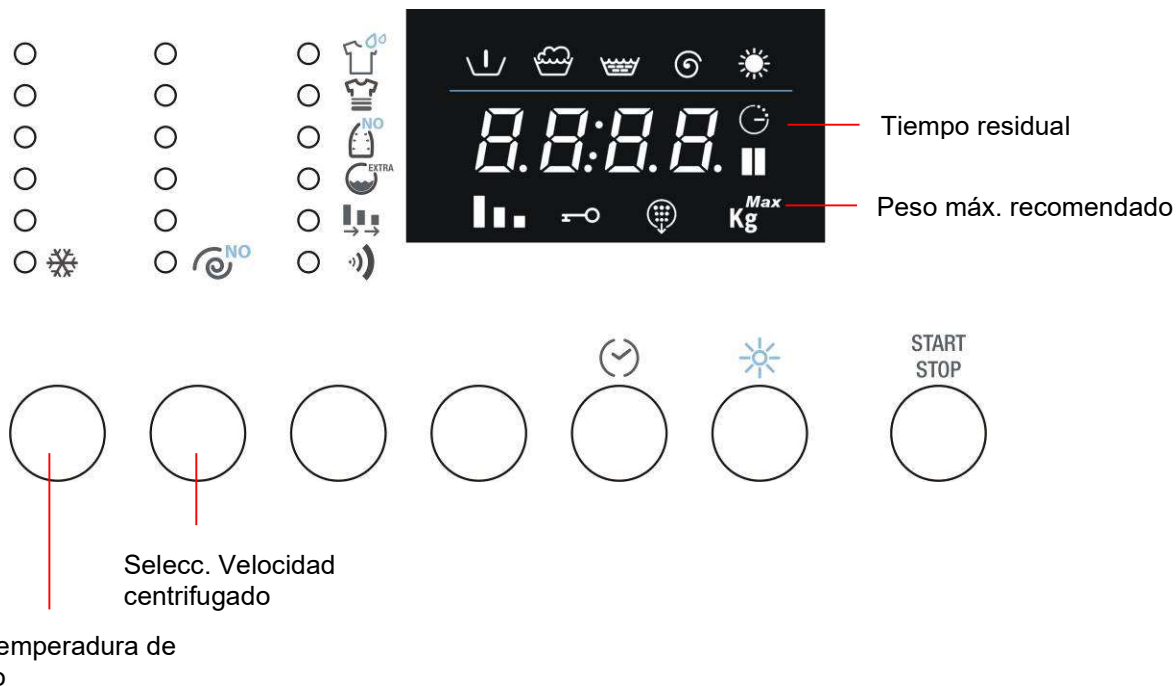
4.9 PROGRAMAS Y FUNCIONES

Para seleccionar los programas en función del tipo de tejido consúltase la "Tabla de programas" suministrada adjunta a este manual.

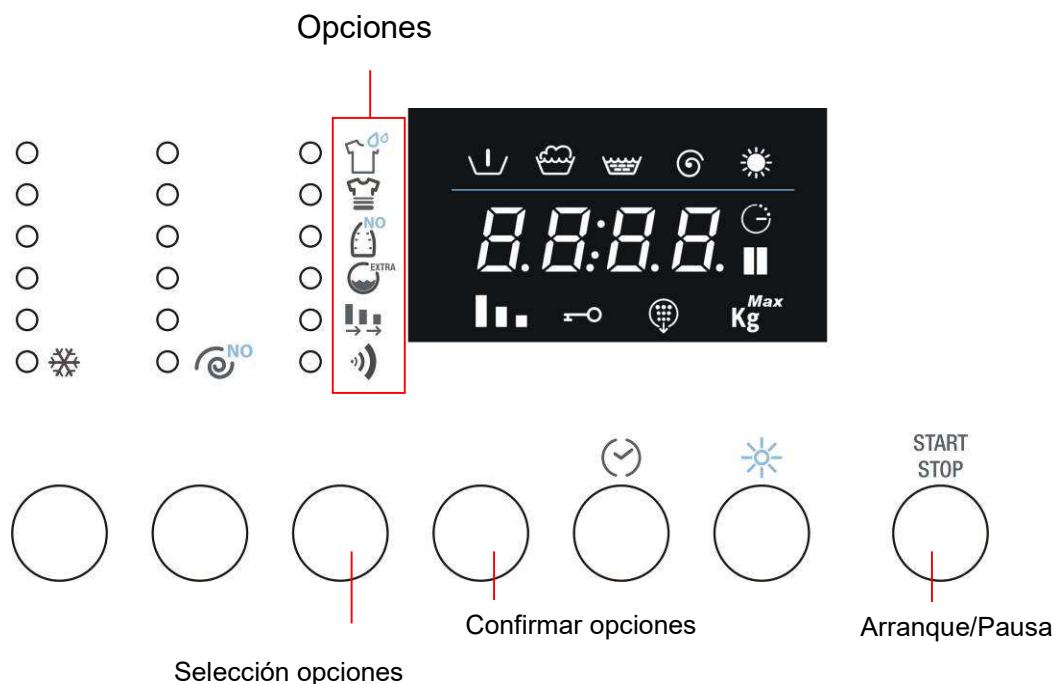
4.10 ENCENDIDO DE LA MÁQUINA Y SELECCIÓN PROGRAMA DE TRABAJO

Para encender la máquina y seleccionar un programa proceder de la siguiente forma:

1. Girar el mando de los programas en uno de los sentidos. De este modo se enciende la lavadora-secadora.
2. Seleccionar el programa deseado. En el monitor se alternan el tiempo restante para la conclusión y el peso máximo aconsejado para el programa seleccionado. En función de lo visualizado, en el monitor se encienden los respectivos símbolos.
3. Aparecen indicados los valores predeterminados para la temperatura y la velocidad de centrifugado. Es posible modificar las programaciones iniciales mediante el botón situado debajo de la secuencia de las temperaturas y velocidades de centrifugado.
4. La velocidad de centrifugado igual a , significa exclusión de centrifugado y parada con cuba llena. Programando este valor la máquina no ejecuta el centrifugado final y concluye el programa de lavado con el agua en la cuba.



4.11 SELECCIÓN Y CONFIRMACIÓN DE LAS OPCIONES



1. Mediante el botón Selección Opciones es posible seleccionar en sucesión las siguientes opciones (de arriba hacia abajo):
Prelavado: Activación de una fase previa al lavado de unos 20 minutos de duración y con temperatura de 35 °C. Adecuada para el lavado de prendas particularmente sucias.
Intensivo: la temperatura máx. pasa a ser de 60 °C y la fase de lavado es prolongada para aumentar la eficacia de las enzimas presentes en los detergentes. Adecuada para prendas delicadas muy sucias.
Planchar menos: Permite que las prendas lavadas queden pocos arrugadas y que, por lo tanto, requieran menor planchado.
Water plus: Aumenta la cantidad de agua utilizada para el lavado y los enjuagues.
El la alternativa **Enjuague adicional:** mediante esta opción se agrega un enjuague al programa de lavado seleccionado.
Flexi Time: permite reducir la duración del programa. El símbolo se presenta completamente iluminado, indicando la duración inicial del programa seleccionado. Seleccionando esta opción es posible reducir ulteriormente la duración hasta un mínimo y retornar a la duración inicial presionando repetidamente el botón Set.
El la alternativa **Rápido:** permite reducir la duración del ciclo de lavado. Es adecuado para poca ropa no muy sucia.
Buzzer: Es posible activar/desactivar la señal acústica de fin de programa. La máquina se entrega con esta opción activada.
2. Para confirmar la opción seleccionada basta presionar el botón Confirmar opciones; el led de la opción permanece encendido.
3. Para eliminar la selección de una opción determinada basta retornar sobre la misma mediante el botón de Selección opciones y presionar el botón Confirmar opciones. Para cancelar en una única operación la selección de todas las opciones precedentemente confirmadas basta mantener presionado el botón Confirmar opciones durante cuatro segundos.
4. La opción Buzzer mantiene la selección efectuada también para los programas sucesivos. Es desactivada automáticamente sólo con el programa Night Wash.

4.12 TIEMPO RESIDUAL

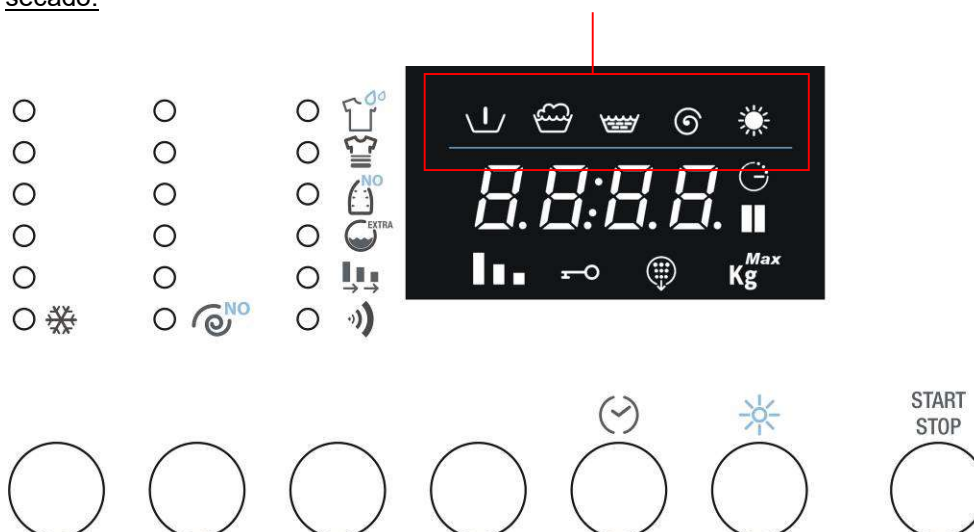


1. Presionando repetidamente el botón Temporizador Residual, es posible seleccionar el lapso después del cual el programa de lavado se concluirá. El tiempo faltante para concluir el programa incluye la duración inicial del ciclo de lavado y de las programaciones efectuadas (temperatura, velocidad de centrifugado y opciones), que pueden reducir o prolongar la duración inicial del programa y del tiempo de espera que el usuario desea agregar antes de la partida.
2. Una vez programado el tiempo residual, el símbolo en el monitor permanece encendido.
3. Para deseleccionar la función de Tiempo Residual será necesario presionar repetidamente el botón hasta obtener la aparición de 0 en el monitor.
4. Hasta la partida del ciclo el símbolo Arranque Pausa permanecerá encendido de modo intermitente. Una vez iniciado el programa, el símbolo quedará encendido con luz fija.

4.13 ACTIVACIÓN DEL PROGRAMA DE LAVADO

1. Una vez que han sido personalizados los ciclos del programa de lavado, para activarlo presionar el botón Arranque Pausa.
2. Después de la activación, en el monitor aparece el tiempo residual del programa y el símbolo Arranque Pausa permanece encendido.
3. Durante la ejecución del programa de lavado/secado se encienden los símbolos que vez por vez indican las diferentes fases.

Símbolos de las fases de un programa: Prelavado, lavado, enjuagues, centrifugado final y secado.



4.14 INTERRUPCIÓN O CAMBIO DEL PROGRAMA DE LAVADO

Durante su ejecución el programa de lavado puede ser interrumpido en cualquier momento y para ello:

1. presionar el botón "Arranque/Pausa" durante unos 3 segundos: en el monitor aparecerán alternativamente la palabra PAUS (por 1 segundo) y el tiempo residual (por 1 segundo). El testigo Arranque/Pausa se enciende de modo intermitente.
La interrupción también se obtiene girando el mando de selección programas/temperaturas durante la ejecución del programa.
2. Para cambiar un programa de lavado basta seleccionar el nuevo programa mediante el mando respectivo, sin necesidad de poner en pausa la máquina. El nuevo programa de lavado será ejecutado integralmente desde su inicio. Si en el programa precedente ya había sido cargada el agua en la cuba, el nuevo programa comenzará sin cargar agua.
3. Para reanudar el programa presionar nuevamente el botón Arranque/Pausa.

4.15 FIN DEL PROGRAMA

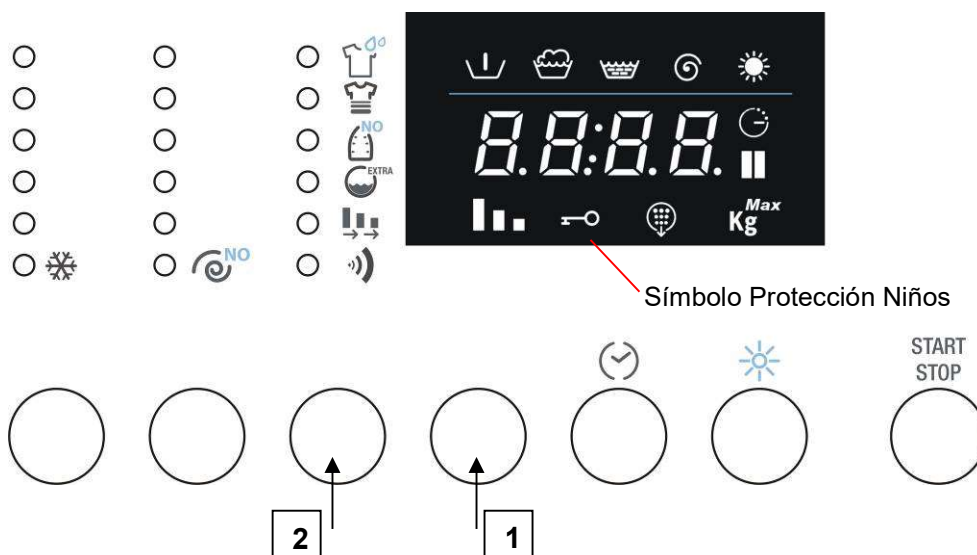
Los programas de lavado/secado son realizados de manera automática y, al concluirse, en el monitor aparece la palabra END, apagándose el testigo "Tiempo residual".

1. **Apagar la máquina situando el mando de los programas en posición OFF.**
2. Extraer la ropa desde el cesto.
3. Dejar la portezuela entreabierta para que la parte interna de la lavadora-secadora pueda secarse.
4. **Cerrar el grifo de entrada del agua.**

Si durante la fase inicial de programación de la velocidad de centrifugado ha sido seleccionada la exclusión del centrifugado con detención con cuba llena  (velocidad de centrifugado igual a 0), al concluirse el programa de lavado en el monitor aparecerá el mensaje STOP, alternado con el mensaje ---- (velocidad de centrifugado igual a 0) y se encenderá el testigo indicador de centrifugado

Para proseguir con descarga y centrifugado, presionar dos veces el botón de selección centrifugado. La máquina reanuda la ejecución del programa con la descarga y el centrifugado. Para seleccionar la velocidad deseada de centrifugado presionar el botón hasta obtener que aparezca indicada dicha velocidad. Si se desea descargar el agua presente en la cuba sin efectuar centrifugado, presionar el botón de selección centrifugado hasta visualizar velocidad 00; ello indica que la descarga se efectuará sin centrifugado.

4.16 PROTECCIÓN CONTRA INTERVENCIÓN DE LOS NIÑOS

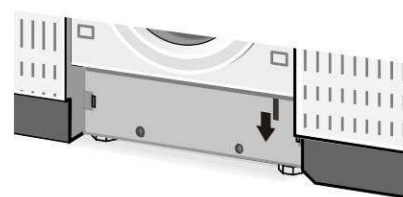


1. Cuando esta función está activa no es posible modificar las opciones, la temperatura, la velocidad de la centrifuga y el ciclo de lavado/secado mientras el ciclo está funcionando.
2. Para activar el bloqueo para niños, presione el pulsador de confirmación de Opción (1) y manténgalo presionado. Presione a continuación el pulsador de selección Opción (2) en 3 segundos como máximo.
3. El símbolo de la función de Bloqueo para niños se ilumina para indicar que la función está activa.
4. Repita el mismo procedimiento para desactivar la función.

4.17 APERTURA DE EMERGENCIA

En caso de interrumpirse la energía eléctrica, la portezuela de cristal se abre mediante desenganche mecánico, representado por la lengüeta situada en la parte inferior del aparato:

- Disponer el mando en Off y extraer el enchufe de la alimentación eléctrica.
- Descargar el agua de lavado (véase el apartado 6,4)
- Tirar hacia abajo la lengüeta y abrir la portezuela.



Atención, peligro de sufrir quemaduras: Antes de abrir la portezuela de cristal controlar que en el interior de la máquina no haya agua hirviendo, mezclada o no con detergente, que al abrir puede salir provocando lesiones o daños.

Atención: no efectuar una apertura de emergencia de la portezuela de cristal mientras está girando el cesto.

5. UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA PARA EFECTUAR EL SECADO

5.1 GENERALIDADES

Durante los programas de secado es indispensable que el grifo del agua permanezca abierto y que el tubo de evacuación esté correctamente posicionado.

Esta máquina permite ejecutar programas de sólo lavado, sólo secado y lavado más secado.

En este último programa se obtiene el paso automático del lavado al secado sin necesidad de intervenir en los mandos (al concluir el lavado) para obtener la ejecución completa del programa.

Advertencias

- Secar sólo ropa o indumentos lavados con una solución acuosa y adecuados para el secado en máquina.
- No secar tejidos que han sido lavados en seco o desmanchados con solventes químicos; tejidos de lana o mixto lana que se encogen con el calor; tejidos muy delicados tales como seda y cortinillas sintéticas; tejidos que puedan fácilmente deshilacharse tales como lana suelta, acolchados y tapetes excesivamente deshilachados y artículos que contengan esponja de goma o materiales elastómeros análogos.
- **La carga de ropa que puede introducirse en la lavadora-secadora para efectuar el secado no debe ser superior a 4 kg.** La lavadora-secadora ha sido realizada para obtener máxima eficacia con cargas no superiores a los 4 kg de peso de ropa seca.
- Con la ejecución de los programas de lavado energéticos, automáticamente se efectúa el secado a 90°C (secado normal).
- En los programas de lavado para tejidos delicados el secado se efectúa automáticamente a 60°C (secado delicado). Por lo tanto, para ejecutar un programa automático de lavado más secado, el programa de secado estará vinculado a la selección de programa de lavado.
- Para ejecutar un programa sólo de secado, se requiere que la ropa haya sido previamente lavada y centrifugada.
- Después de la ejecución del secado de ropa particularmente suave, por ej. ropa nueva en tejido esponjoso, se aconseja utilizar el programa "Enjuagues" para obtener que los posibles depósitos de tejido sean descargados, evitando que se depositen sobre la ropa en el lavado sucesivo.

Importante – No secar tejidos delicados que no resistan a la temperatura de 60 °C o tejidos que en todo caso no resistan a la temperatura seleccionada.

5.1.1 SECADO ADICIONAL

Si al concluirse el programa la ropa está aún demasiado húmeda, se podrá ejecutar un breve ciclo de secado temporizado.

¡Atención!: para evitar la formación de dobladuras o que las prendas se encojan, no secar excesivamente.

5.2 PROGRAMA DE LAVADO MÁS SECADO

La ejecución automática del programa de lavado y secado es posible en el caso de los programas enérgicos (algodón, coloreados) y sintéticos/delicados. Seleccionando programas de lavado lana, no es posible efectuar el secado automático después del lavado.

Para lavar y secar de modo automático, la carga de ropa **no debe ser superior a 4 kg de prendas de algodón o 2 kg de tejidos sintéticos**.

Por lo tanto, si la carga a lavar y secar supera los límites señalados, no es conveniente ejecutar el programa de lavado + secado y, al concluir, se deberá dividir la carga de ropa y efectuar el secado en dos tiempos.

Para activar un **programa de lavado más secado** se debe proceder de la siguiente forma:

1. seleccionar el **programa de lavado e introducir las eventuales modificaciones en los parámetros de default**;
2. Presionar el botón de secado para programar el tiempo de secado requerido. En el monitor aparecerá inicialmente el tiempo máximo posible (2h:40'), para irse reduciendo hasta llegar a 0h:00'.



El programa de lavado precedentemente elegido determina el hecho de que el secado sea normal (90 °C) o bien delicado (60 °C).

Después de seleccionar el secado, el símbolo en el monitor se enciende de modo intermitente, pasando a encendido fijo al entrar el programa en la fase de secado.

5.3 PROGRAMA SÓLO DE SECADO

1. Apagar la máquina situando el mando de selección programas de lavado/secado en OFF.
2. Posicionar el mando sobre el programa de secado elegido; Secado intensivo: para un secado normal (90 °C) o Secado delicado: para obtener un secado delicado (60 °C). Para conocer el significado de los símbolos relativos a los programas de secado, véase la tabla de programas suministrada adjunta a la máquina.
3. Presionar repetidamente el botón de Secado para programar la modalidad deseada (véase el precedente apartado).
4. Presionar el botón "Arranque-Pausa" para comenzar el programa de secado. En el monitor aparece indicado el tiempo residual y se enciende el led del símbolo de secado.

Advertencias

- No habiendo sido seleccionado previamente el programa de lavado, la selección del programa (normal o delicado) de ejecución del secado queda libre. Recuérdese que el secado normal es conveniente para prendas de algodón y coloreadas, mientras que el secado delicado es aconsejable para prendas sintéticas y delicadas.
- Para obtener un secado eficaz, la carga de ropa **no debe superar** los 4 kg de algodón o los 2 kg de tejido sintético.

5.4 INTERRUPCIÓN O CAMBIO DEL PROGRAMA DE SECADO

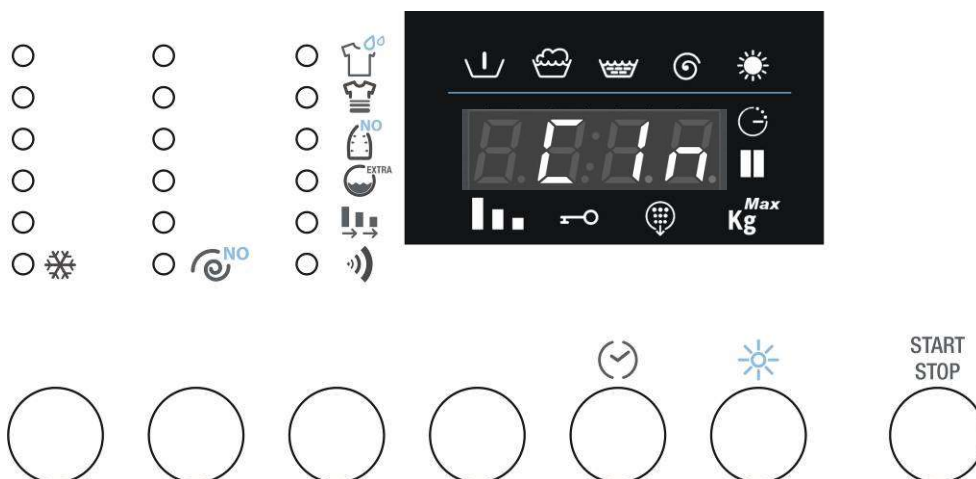
1. Para interrumpir el programa de secado se debe proceder de la misma manera que para el programa de lavado.
2. En caso de que se desee terminar el programa y extraer la carga, conviene proceder enfriando la ropa. Operar con el botón de selección para programar el tiempo de secado en 20 minutos. Reactivar la máquina de la manera indicada en el próximo apartado; al término será posible extraer la ropa.

5.5 PROGRAMA DE LIMPIEZA (CLEAN)

Para mantener durablemente inalteradas las prestaciones de la máquina, ésta cuenta con un programa CLEAN que permite limpiar periódicamente el circuito de secado y eliminar posibles depósitos de fibras residuales.

1. Después de un determinado número de secados, en el monitor se enciende el símbolo CLEAN  y se lee Cln para indicar que es necesario aplicar este programa. El led permanecerá encendido mientras no se ejecute el programa CLEAN. Una vez ejecutado el programa, el led se apaga.
2. Para ejecutar el programa CLEAN se debe proceder de la siguiente forma:
 - a. **controlar que el cesto esté completamente vacío y cerrar la puerta de cristal;**
 - b. disponer el mando sobre el programa CLEAN (véase tabla de programas para conocer su exacta posición en el mando);
 - c. Presionar el botón ARRANQUE/PAUSA.

El programa CLEAN podrá ser ejecutado incluso sin que el respectivo led esté encendido en el monitor.



6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Importante. Antes de ejecutar cualquier operación de limpieza o mantenimiento se debe desacoplar el enchufe respecto de la toma de corriente.

6.1 LIMPIEZA EXTERNA

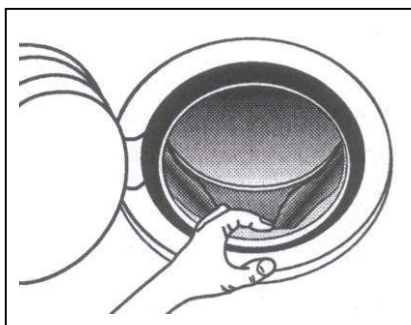
- Una limpieza regular y constante permite mantener inalterado el aspecto de su aparato.
- El mueble debe limpiarse sólo con agua y jabón, secándolo cuidadosamente con un paño suave.
- Las piezas de plástico deben limpiarse sólo con un paño húmedo.
- No raspar con objetos puntiagudos y evitar el uso de solventes o productos que contengan abrasivos ya que dañan las superficies.
- **Por motivos de seguridad no lanzar nunca chorros de agua contra la lavadora-secadora.**

6.2 LIMPIEZA DEL CESTO

- Eliminar posibles manchas de óxido en el cesto utilizando un producto limpiador para acero inoxidable y, en caso de mayor dificultad, usar papel abrasivo finísimo.
- Para descalcificar la lavadora-secadora emplear únicamente descalcificantes de marca, con anticorrosivo para lavadoras.
- Para el uso y la dosificación atenerse absolutamente a las indicaciones del productor.
- **Después de los procedimientos de descalcificación y de eliminación del óxido del cesto, ejecutar algunos ciclos de enjuague para eliminar todo posible residuo de ácido que podría dañar la máquina. Por ningún motivo utilizar detergentes que contengan solventes. Podrían formarse vapores que den lugar a peligro de incendio y/o explosión.**

6.3 LIMPIEZA GUARNICIÓN DE LA PORTEZUELA DE CRISTAL

Controlar periódicamente la posible presencia de clips, botones, clavos, alfileres y otros objetos en los pliegues de la guarnición.

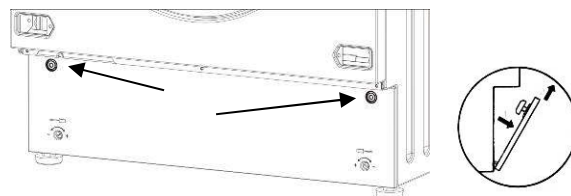


6.4 LIMPIEZA DE LA BOMBA DE EVACUACIÓN

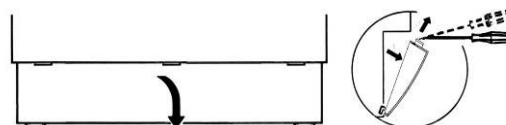
La limpieza de la bomba de evacuación deberá efectuarse sólo en caso de bloquearse a causa de botones, alfileres, u otros objetos que impidan la evacuación del agua. En tal caso operar de la manera que a continuación se indica.

1. **Extraer el enchufe eléctrico a fin de desconectar la máquina respecto de la red.**

2. Según el modelo, proceder de la siguiente forma:
Modelo empotrado/totalmente integrable; con un destornillador pequeño hacer palanca y desenganchar los tapones indicados en la figura; girando el zócalo hacia abajo se obtiene acceso a la bomba.



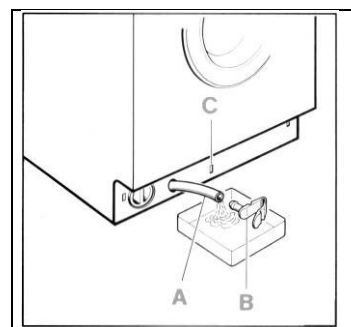
Modelo Libre Instalación; introducir un destornillador de pequeñas dimensiones en las ranuras presentes en la parte delantera del zócalo y hacer palanca ligeramente hacia arriba a fin de liberar la parte superior del zócalo respecto del mueble. Inclinar ligeramente el zócalo hacia adelante y tirar hacia arriba para desmontarlo por completo.



3. Extraer el tubo flexible de vaciado "A".

Atención: el tubito caliente señala la presencia de agua caliente o hirviendo. Colocar sobre el pavimento un recipiente bajo y quitar el tapón "B" para descargar el agua. Según la carga de agua presente, vaciar varias veces el recipiente.

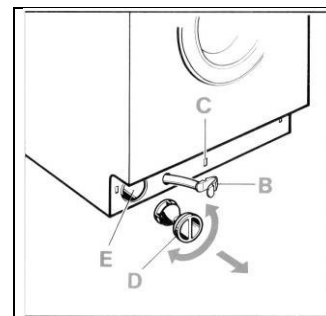
Una vez que deja de salir agua, cerrar nuevamente el tubo flexible y reinstalar firmemente el tapón "B".



4. Desenroscar la tapa de la bomba "D" girando hacia la izquierda.

Limpiar y eliminar posibles objetos extraños presentes en el cuerpo de la bomba.

Controlar también el interior "E" verificando que el rotor gire libremente; controlar posible presencia de cuerpos extraños atascados, que deben ser extraídos.



5. Reenroscar la tapa de la bomba.

Fijar el tubo flexible de vaciado introduciendo su tapón de disparo en su alojamiento "C".

En función del modelo instalar el zócalo de la siguiente forma:

Modelo empotrado/totalmente integrable; montar el zócalo en primer lugar en la parte inferior, para después empujarlo hacia el mueble y fijar de nuevo los tapones.

Modelo de libre instalación; montar el zócalo ante todo en la parte inferior y a continuación empujarlo hacia el mueble hasta obtener su acoplamiento.

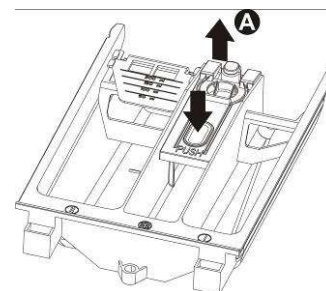
6.5 LIMPIEZA DEL CAJÓN DE LOS DETERGENTES

Es conveniente mantener el cajón de los detergentes limpio y exento de incrustaciones.

Para facilitar esta operación se debe extraer el cajón por completo (mover el cajón hasta el fondo, presionar en la zona indicada con la palabra PUSH y extraerlo por completo).

Desmontar el sifón «A» y lavar enteramente con agua caliente.

Introducir nuevamente el sifón hasta el fondo y, antes de instalar el cajón en su alojamiento, eliminar posibles residuos de detergente.



6.6 LIMPIEZA DE FILTROS ENTRADA AGUA

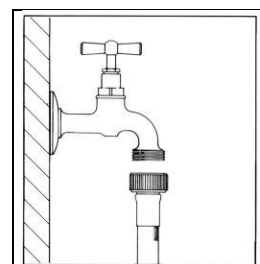
La máquina está equipada con un filtro destinado a proteger las válvulas de entrada del agua.

Este filtro se encuentra en el racor del tubo de alimentación que debe conectarse al grifo.

El filtro debe ser limpiado en caso de que la lavadora-secadora no cargue agua o cargue sólo parcialmente.

Para limpiarlo proceder de la siguiente forma:

- **Extraer el enchufe eléctrico a fin de desconectar la máquina respecto de la red.**
- Cerrar el grifo de entrada del agua.
- Desenroscar el racor del tubo de alimentación del grifo.
- Desmontar el filtro del racor del tubo de entrada.
- Limpiar el filtro con agua y con un cepillo.
- Al reenroscar el racor del tubo de alimentación, controlar que el filtro quede correctamente posicionado.



7. ADVERTENCIAS PARA CASO DE ANOMALÍA Y MALFUNCIONAMIENTO

Este producto cumple con lo establecido por las normas vigentes sobre seguridad relativas a los equipos eléctricos. Por motivos de seguridad, eventuales controles técnicos o reparaciones deben ser ejecutadas sólo por personal cualificado a fin de evitar peligros para el usuario.

Al dejar de funcionar la máquina, antes de llamar al Servicio de Asistencia y para evitar inútiles gastos, controlar personalmente que hayan sido ejecutadas las operaciones que se indican en esta Tabla de anomalías.

1 La máquina no parte	Controlar que: - el enchufe haya sido correctamente introducido en la toma; - la portezuela de cristal esté correctamente cerrada; - haya sido presionado el botón "Arranque/Pausa".
2 No carga agua	Controlar que: - el enchufe haya sido correctamente introducido en la toma; - la portezuela de cristal esté correctamente cerrada; - el grifo del agua esté abierto; - los filtros del tubo de alimentación agua no estén obstruidos; - el tubo de alimentación hídrica no esté atascado o doblado.
3 En el cesto de lavado no se ve agua	No constituye avería. El nivel del agua es inferior al cristal de la portezuela, ya que las máquinas de los modelos más recientes usan poca agua pero obteniendo los mismos resultados de lavado y enjuague.
4 No descarga el agua	Controlar que: - el tubo de evacuación no esté doblado; - la bomba de evacuación no esté atascada.
5 No descarga el agua después del último enjuague de los programas de lavado delicados y lana	No se trata de una anomalía: la pausa está prevista en el programa de lavado para evitar la formación de arrugas en los tejidos. Para efectuar la evacuación del agua proceder de la manera ilustrada en el apartado (Fin programa)
6 La máquina carga y descarga de modo continuo	Controlar que el extremo del tubo de evacuación no esté demasiado abajo.
7 Fuertes vibraciones durante las vueltas de centrifugado	Controlar que: - la máquina esté correctamente nivelada; - la lavadora-secadora no esté situada demasiado próxima a muros o muebles; - el grupo oscilante interno haya sido desbloqueado.
8 Se forma demasiada espuma en la cuba y sale a través del cajón	Controlar que: - el detergente utilizado sea del tipo para máquinas automáticas y no para lavado manual; - el detergente haya sido usado en la cantidad indicada y no en cantidad superior.
9 Presencia de agua en el pavimento	Controlar que: - los racores del tubo de alimentación agua no estén flojos; - el extremo del tubo de evacuación no haya sido cambiado de posición.
10 El suavizante no es introducido por completo o permanece demasiada agua en el compartimento	Controlar que los sifones en el cajón del detergente estén correctamente colocados en sus alojamientos y no estén obstruidos.

- 11 La máquina no efectúa el centrifugado** Ha intervenido el dispositivo de seguridad antidesequilibrio porque la ropa no está uniformemente distribuida en el interior del cesto. Por lo tanto, en caso de que al concluir el programa la ropa quede mojada, aconsejamos distribuirla manualmente en el interior del cesto y repetir sólo la operación de centrifugado.
- 12 Vaciado del agua del cesto** En caso de interrumpirse la alimentación eléctrica o de verificarse un inconveniente en la lavadora-secadora, se podrá efectuar el vaciado de emergencia del agua presente en el interior del cesto.
- 13 La ropa no ha sido correctamente centrifugada** Las prendas de ropa más grandes están enrolladas y no se han distribuido de modo uniforme en el cesto. Es necesario lavar siempre prendas de ropa grandes en conjunto con prendas pequeñas.
- 14 Presencia de residuos de detergente en la ropa** Muchos detergentes sin fosfatos contienen sustancias difícilmente solubles en agua.
Seleccionar el programa de Enjuague o bien cepillar la ropa.
- 15 La ropa no se seca** Controlar que:
- el grifo del agua esté abierto;
 - la carga de ropa no sea excesiva;
 - el tiempo de secado sea adecuado;
 - haya sido seleccionado el tiempo de secado adecuado.
- En caso de que la máquina continúe sin efectuar el secado, sírvase contactar con el Servicio de Asistencia para limpiar el ventilador y los conductos de secado, eliminando posibles depósitos de fibras residuales.
- 16 La calidad del lavado no es satisfactoria**
- Probablemente se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado;
 - Las manchas difíciles no han sido sometidas a un tratamiento previo;
 - No ha sido elegida la temperatura adecuada;
 - El cesto está sobrecargado.

VISUALIZACIÓN DE ERRORES

En caso de malfuncionamiento la máquina señalará el hecho mediante un código de error en el monitor.

Código de error	Descripción del problema
	Portezuela de cristal no cerrada correctamente. Probar cerrándola nuevamente.
	Intervención de agua stop. Contactar el centro de asistencia más próximo después de haber desconectado la alimentación eléctrica y haber cerrado el grifo del agua.
	No carga el agua para efectuar el lavado. Véase el punto 2 de la lista de anomalías.
	No descarga el agua. Véase el punto 4 de la lista de anomalías.
	¡No hay error! El sistema de control de desequilibrio detecta el desequilibrio que causan las prendas de ropa. No se puede iniciar el programa «Flusen spulen (Eliminación de pelusas)». Extraiga la colada.

Respecto de todos los demás códigos de error que pueden presentarse, al aparecer uno de ellos sírvase contactar con el más próximo Centro de Asistencia después de haber desconectado la alimentación eléctrica y haber cerrado el grifo del agua.

8. INFORMACIÓN ADICIONAL PARA EL USUARIO

La siguiente información se proporciona de conformidad con el reglamento Eco-Design europeo (UE) 2019/2023

Los valores relativos al consumo proporcionados en la tabla, para los programas distintos a Eco 40-60, son puramente indicativos.

Lavadora-secadora automática y temporizada

Programa	Capacidad nominal (kg)	Consumo energético (kWh/ciclo)	Consumo de agua (l/ciclo)	Duración del programa (h:min)*	Temperatura máxima (°C) 5 min (*) (***)	Velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto)	Humedad residual (%)	Uso detergente
Eco 40-60*	7	1,02	49	2:50	46	1400 (1200)	48 (55)	Detergente líquido o en polvo para prendas de color, sin blanqueadores ni abrillantadores ópticos
Eco 40-60*	3,5	0,70	43	2:40	36	1400 (1200)	49 (56)	
Eco 40-60*	2	0,50	39	2:30	32	1400 (1200)	54 (60)	
Eco 40-60 + Secado normal (Lavado y secado)	4	3,08 (3,29)	75	5:30	36	1400 (1200)	-	En cambio, para prendas blancas y claras, uso de detergente Estándar con el uso de abrillantadores. (desde lavado en frío hasta 90°).
	2	2,04	58	4:10	32	1400 (1200)	-	
Algodón 20° C	7	0,24	62	1:51	20	1400 (1200)	53 (57)	
Algodón 40°C	7	0,38	62	1:51	40	1400 (1200)	53 (57)	Consulte la <i>tabla de programas</i>
Algodón 40°C + Prelavado	7	1,02	78	2:18	40	1400 (1200)	53 (57)	
Algodón 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400 (1200)	53 (57)	
Sintéticos 40°C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30	Detergente para prendas de color/ delicadas sin abrillantadores ópticos
Carga mixta 40°C	3	0,40	36	0:50	40	1200	57	Detergente estándar sin abrillantadores
Lana 30°C	2	0,20	49	0:47	30	600	55	Detergente para prendas de lana

* Los valores constatados pueden variar con respecto a los indicados, debido a la presión, la dureza y la temperatura del agua de entrada, la temperatura ambiente, el tipo, la cantidad y el grado de suciedad de la colada, el detergente utilizado, las variaciones de la tensión de red y las funciones suplementarias seleccionadas.

** Programa de prueba conforme al reglamento europeo sobre el diseño ecológico (UE 2019/2023) y al reglamento europeo sobre el etiquetado energético con agua fría (15 °C) (UE 2019/2014)

*** Temperatura máxima alcanzada durante al menos 5 minutos en el interior de la carga de ropa.

¡AVISO IMPORTANTE PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBA!

Los modelos destinados a ser colocados dentro de un mueble deben probarse en el interior de la caja de prueba normativa y con el panel delantero de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante.

**** Programa Eco 40-60**

Programa de prueba conforme al reglamento Eco-design europeo (UE 2019/2023) y al reglamento europeo sobre el etiquetado energético con agua fría (15 °C) (UE 2019/2014).

Programa de lavado capaz de lavar las prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar juntas a 40 °C o 60 °C en el mismo ciclo.

El ciclo **lavar y secar** es capaz de lavar prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar juntas a 40 °C o 60 °C en el mismo ciclo, de manera que se obtenga un grado de secado que permita directamente su colocación en el armario.

Servicio de asistencia al cliente

Los recambios originales están disponibles para los clientes durante un periodo mínimo de 10 años a partir de la emisión del aparato en el mercado.

Póngase en contacto con el servicio de asistencia de su país o bien consulte la página web, registrando el producto con los códigos solicitados. Asimismo, es posible resolver autónomamente posibles anomalías antes de llamar a la asistencia, consultando el apartado correspondiente del manual.

La base de datos EPREL de la UE proporciona información relativa al funcionamiento de la lavadora y de la lavadora-secadora. La base de datos se puede consultar directamente gracias al código QR que se encuentra en la etiqueta energética de la lavadora y de la lavadora-secadora, o bien utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu>; en este caso, deberá introducirse el nombre del modelo presente en la placa de características, que está aplicada en el lateral de la puerta.

Para información detallada sobre la etiqueta energética: www.theenergylabel.eu.

Si la anomalía persiste, deberá ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Técnica autorizado comunicando el código de la anomalía. La información de contacto de la asistencia técnica está disponible en el certificado de garantía y en la página web.

Limpieza periódica

Realice una limpieza periódica para optimizar el uso del aparato (véase el apartado **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**) para evitar la formación de cal, malos olores o moho. Se puede utilizar un producto descalcificador siguiendo las indicaciones del mismo. Limpie el cajón dispensador al menos una o dos veces al mes para evitar la acumulación de detergente.

Efectúe un control periódico de los filtros del agua; véase el procedimiento en el manual.

GUIDA PROGRAMMI

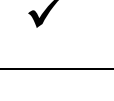
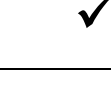
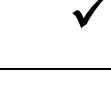
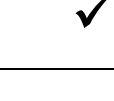
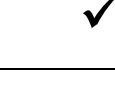
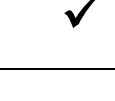
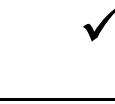
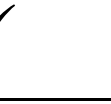
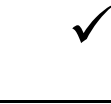
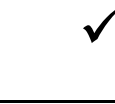
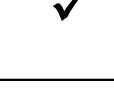
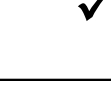
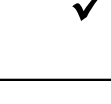
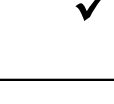
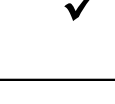
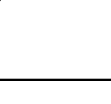
Programmi		Temp. (°C)	Max Centrifuga (giri/m')	Max. carico lavaggio (kg)	Max. carico x asciugatura (kg)	Scomparti cassetto detersivi			Opzioni					Asciugatura dopo lavaggio se selezionata	Descrizione programma lavaggio
						Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbid.	Prelav.	Intensivo	Stira Meno	Risciacquo aggiuntivo	Flexi time		
															
Cotone e colorati		Delicati colorati poco sporchi	 / 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normale	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Delicati colorati normalmente sporchi	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normale	Lavaggio a 30°C / 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi in cotone normalmente sporchi lavabili insieme a 40° C / 60° C	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normale	Lavaggio , risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Colorati resistenti normalmente sporchi	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normale	Lavaggio a 60°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Colorati resistenti molto sporchi	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normale	Lavaggio a 90°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Sintetici		Capi da rinfrescare	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi normalmente sporchi	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio a 60°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Delicati / Seta		Capi da rinfrescare	 / 20°	600	2	-	-	✓	-	✓	-	✓	-	-	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	600	2	-	-	✓	-	✓	-	✓	-	-	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Lana		Capi da rinfrescare	 / 20°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	Lavaggio a 30°C o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Risciacquo e centrifuga			-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Risciacquo e solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
Scarico e centrifuga			-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Solo scarico, o scarico e centrifuga finale alla velocità selezionata
Rapido		Cotone leggero o delicati da rinfrescare	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	-	-	-	-	-	-	Lavaggio a freddo o 20°C / 30°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Ciclo notturno		Capi molto delicati poco sporchi	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normale	Lavaggio silenzioso a freddo o a 20 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normale	Lavaggio silenzioso a 30°C / 40 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi normalmente sporchi	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normale	Lavaggio silenzioso a 60 °C (avvisatore acustico disattivato), risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Sport		Capi da rinfrescare	 / 20°	800	2	2	-	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	2	-	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Camicie / Lavoro		Capi da rinfrescare	 / 20°	800	2	2	-	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Capi poco sporchi	30° / 40°	800	2	2	-	✓	-	✓	-	✓	✓	Delicata	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Misti		Cotone e sintetici da rinfrescare	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicata	Lavaggio freddo o a 20°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
		Cotone e sintetici poco sporchi	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicata	Lavaggio a 30° o 40°C, risciacqui e centrifuga finale alla velocità selezionata
Asciugatura		Delicata	 60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Asciugatura delicata per capi sintetici e delicati
		Normale	 90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Asciugatura normale per capi in cotone
		Pulizia asciugatora		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo di pulizia circuito asciugatura

✓: Opzione disponibile



: Opzioni non selezionabili contemporaneamente

PROGRAM GUIDE

Programs			Temp. (°C)	Max. Spin (rpm)	Max. washing load (kg)	Max. drying load (kg)	Detergent drawer compartments			Options					Drying after wash if selected	Wash program description
							Prewash	Wash	Softner	Prewash	Intensive	Easy Iron	Extra rinse	Flexi time		
Cotton and coloureds		Delicate coloureds with light dirt	 / 20°	Max	7	4									Normal	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Delicate coloureds with normal dirt	30° / 40°	Max	7	4									Normal	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
		Normally soiled cotton laundry declared washable at 60°C or 40°C together	Eco 40-60	Max	7	4					-				Normal	Wash, rinses and final spin at the selected speed
		Tough coloureds with normal dirt	60°	Max	7	4									Normal	Wash at 60°C, rinses and final spin at the selected
		Tough coloureds with heavy dirt	90°	Max	7	4									Normal	Wash at 90°C, rinses and final spin at the selected speed
Synthetics		Items for refreshing	 / 20°	1000	3,5	3,5						-			Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with normal dirt	60°	1000	3,5	3,5						-			Delicate	Wash at 60°C, rinses and final spin at the selected speed
Delicate/Silk		Items for refreshing	 / 20°	600	2	-	-			-		-		-	-	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	600	2	-	-			-		-		-	-	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Wool		Items for refreshing	 / 20°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Rinse and spin			-	Max	7	-	-	-		-	-		-		-	Rinse and pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed
Pump-out and spin			-	Max	7	-	-	-	-	-	-		-		-	Pump-out only, or pump-out and final spin at the selected speed
Rapid		Light cotton or delicate fabrics for refreshing	 / 20°/30°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Cold wash or at 20°C / 30°C, rinses and final spin at the selected speed
Night Wash		Very delicates items with light dirt	 / 20°	1000	3	3							-		Normal	Silent cold wash or at 20°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	1000	3	3							-		Normal	Silent wash at 30°C / 40°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed
		Items with normal dirt	60°	1000	3	3							-		Normal	Silent wash at 60°C (buzzer off), rinses and final spin at the selected speed
Sport		Items for refreshing	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Shirt/Work		Items for refreshing	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Items with light dirt	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Mixed		Cotton and synthetics for refreshing	 / 20°	1200	3	3									Delicate	Cold wash or at 20°C, rinses and final spin at the selected speed
		Cotton and synthetics with light dirt	30° / 40°	1200	3	3									Delicate	Wash at 30° or 40°C, rinses and final spin at the selected speed
Drying		Delicate		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Delicate drying for synthetic and delicate items
		Normal		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal drying for cotton items
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Drying circuit cleaning cycle

✓: Option available



: Options which cannot be selected simultaneously

GUIDE DES PROGRAMMES

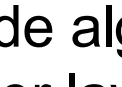
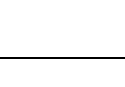
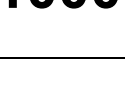
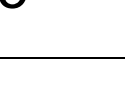
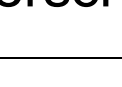
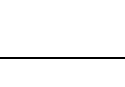
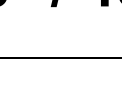
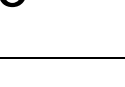
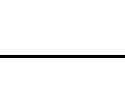
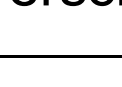
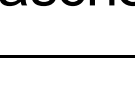
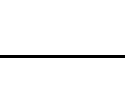
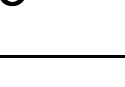
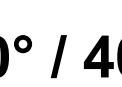
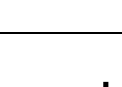
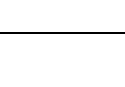
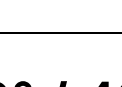
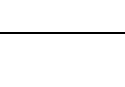
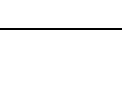
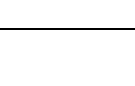
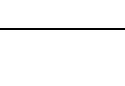
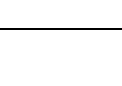
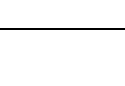
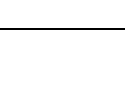
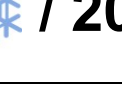
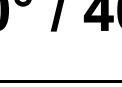
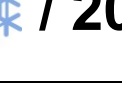
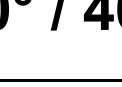
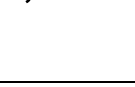
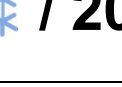
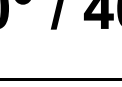
Programmes		Temp. (°C)	Max Essorage (trs/mn)	Charge maxi. lavage (kg)	Charge maxi. pour séchage (kg)	Compartiments bac à détergents			Options					Séchage après lavage si sélectionné	Description programme de lavage
						Prélavage	Lavage	Adoucissant	Prélavage	Intensif	Anti- froissement	Rinçage plus	Flexi time		
Coton et couleurs		Linge de couleur délicat peu sale	 / 20°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge de couleur délicat normalement sale	30° / 40°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge en coton normalement sale déclaré lavable à 60°C ou à 40°C ensemble	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Normal	Lavage, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge de couleur résistant normalement sale	60°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 60°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Linge de couleur résistant très sale	90°	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavage à 90°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Synthétiques		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements normalement sales	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Délicat	Lavage à 60°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Déliçats/Soie		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Laine		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Rinçage et essorage			-	Max	7	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Rinçage et vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée
Vidange et essorage			-	Max	7	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Vidange uniquement, ou vidange et essorage final à la vitesse sélectionnée
Rapide		Coton léger ou tissus délicats à rafraîchir	 / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavage à froid ou 20° C / 30°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Purge nocturne		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à froid ou à 20°C silencieux (buzzer désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à 30° ou 40°C silencieux (vibreur désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements normalement sales	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavage à 60°C silencieux (vibreur désactivé), rinçage et essorage final à la vitesse sélectionnée
Sport		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Chemises / Travail		Vêtements à rafraîchir	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Vêtements peu sales	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Tissus mixtes		Coton et synthétiques à rafraîchir	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Délicat	Lavage à froid ou 20°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
		Coton et synthétiques peu sales	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Délicat	Lavage à 30° ou 40°C, rinçages et essorage final à la vitesse sélectionnée
Séchage		Délicat		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	Séchage délicat pour tissus synthétiques et déliçats
		Normal		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	Séchage normal pour vêtements en coton
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cycle de nettoyage circuit séchage

✓.Option disponible



: Options non sélectionnables simultanément

PROGRAMM-LEITFADEN

Programme			Temp. (°C)	Max. Schleuder- drehzahl (U/min)	Max. Beladung Waschen (kg)	Max. Beladung Trocknen (kg)	Kammern der Waschmittelschublade			Optionen					Trocknen nach dem Waschen, falls gewählt	Descrizione programma lavaggio	
							Vorwäsche	Hauptwäsche	Weichspüler	Vorwäsche	Intensiv	Bügelleicht	Sonder- spülgang	Flexi time			
Baumwoll- und Buntwäsche		Gering verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	 / 20°	Max.	7	4									Normal	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte nicht farbechte Buntwäsche	30° / 40°	Max.	7	4									Normal	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Max.	7	4					-				Normal	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade selecionada	
		Normal verschmutzte farbechte Buntwäsche	60°	Max.	7	4									Normal	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Stark verschmutzte farbechte Buntwäsche	90°	Max.	7	4									Normal	Hauptwäsche 90°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Synthetik		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	1000	3,5	3,5						-			Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte Wäsche	60°	1000	3,5	3,5						-			Schonend	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Empfindliche Wäsche/Seide		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	600	2	-	-			-		-		-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	600	2	-	-			-		-		-	-	Hauptwäsche 30°C / 40° C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Wolle		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Spülen und Schleudern			-	Max.	7	-	-		-	-		-		-	-	Nachspülung- und Schleuderphase mit ausgewählte Schleuderdrehzahl	
Abpumpen und Schleudern			-	Max.	7	-	-	-	-	-		-		-	-	Nur Abpumpen oder Abpumpen und Schleuderphase mit ausgewählte Schleuderdrehzahl	
Schnell		Leichte Baumwollstoffe oder empfindliche Textilien, die aufgefrischt werden sollen	 / 20°/30°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20° C /30°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Nachtbetrieb		Gering verschmutzte sehr empfindliche Wäsche	 / 20°	1000	3	3							-		Normal	Kaltwäsche, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	1000	3	3							-		Normal	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Normal verschmutzte Wäsche	60°	1000	3	3							-		Normal	Hauptwäsche 60°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Sport		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Schonend	Nachtprogramm Kaltwäsche bei 20°C (Summer AUS), Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Schonend	Nachtprogramm bei 30 ° C oder 40 ° C (Summer AUS), Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Hemden / Arbeitskleidung		Wäsche, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Wäsche	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Gemischte Wäsche		Baumwolle und Synthetik, die aufgefrischt werden soll	 / 20°	1200	3	3									Schonend	Kaltwäsche oder Hauptwäsche 20°C, zusätzliches Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
		Gering verschmutzte Baumwolle und Synthetik	30° / 40°	1200	3	3									Schonend	Hauptwäsche 30°C oder 40°C, zusätzliches Spülen und Endschleudern mit der eingestellten Drehzahl	
Trocknen		Schonend	 60°	Max.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Schonendes Trocknen für synthetische und empfindliche Wäsche	
		Normal	 90°	Max.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normales Trocknen für Baumwollwäsche
		Clean	 -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Programm zum Reinigen des Trocknungskreislaufs

✓ Option verfügbar



: Diese Optionen können nicht gleichzeitig gewählt werden.

GUÍA PROGRAMAS

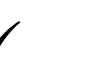
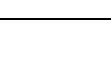
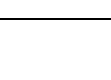
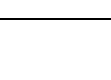
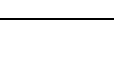
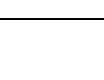
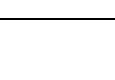
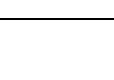
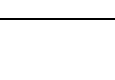
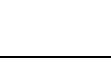
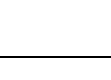
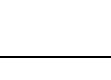
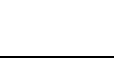
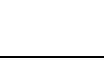
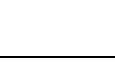
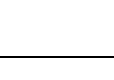
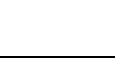
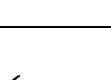
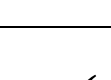
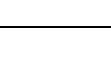
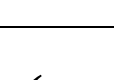
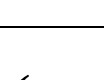
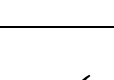
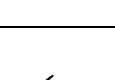
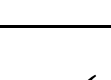
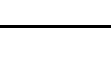
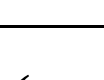
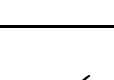
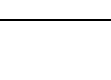
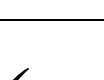
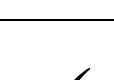
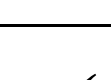
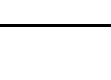
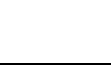
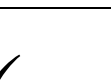
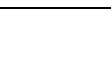
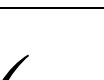
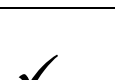
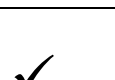
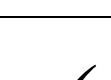
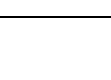
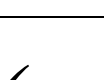
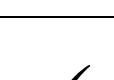
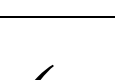
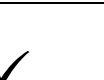
Programas		Temp. (°C)	Máx. Centrífuga (r.p.m.)	Carga máx. lavado (kg)	Carga máx. para secado (kg)	Compartimentos cajón detergentes			Opciones					Secado después de lavado si es seleccionado	Descripción programa lavado
						Prelavado	Lavado	Suavizante	Prelavado	Intensivo	Planchar menos	Enjuague adicional	Flexi time		
Algodón y coloreados		Delicadas coloreadas poco sucias	 / 20°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Delicadas coloreadas normalmente sucias	30° / 40°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas de algodón de suciedad normal, que se pueden lavar conjuntamente a 60°C o 40°C	Eco 40-60	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Normal	Lavado enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Coloreadas resistentes normalmente sucias	60°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 60 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Coloreadas resistentes muy sucias	90°	Máx.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Lavado a 90 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Sintéticas		Prendas a refrescar	 / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas normalmente sucias	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Delicado	Lavado a 60 °C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Delicadas/Seda		Prendas a refrescar	 / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	-	-	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Lana		Prendas a refrescar	 / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Enjuague y centrifugado		-	Máx.	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Enjuague y sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Descarga y centrifugado		-	Máx.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Sólo descarga o descarga y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Rápido		Algodón ligero o delicadas a refrescar	 / 20°/30°	800	2	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Lavado en frío o de 20° C / 30° C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Noche de purga		Prendas a refrescar	 / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo en frío o de 20° (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo a 30°C / 40 °C (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas normalmente sucias	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Lavado tranquilo a 60 °C (cuerno off), enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Sport		Prendas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Camisas / Trabajo		Prendas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Prendas poco sucias	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Mixtas		Algodón y sintéticas a refrescar	 / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicado	Lavado en frío o de 20°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
		Algodón y sintéticas poco sucias	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Delicado	Lavado a 30 ° ou de 40°C, enjuagues y centrifugado final a la velocidad seleccionada
Secado		Delicada	 60°	Máx.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Secado delicado para prendas sintéticas y delicadas
		Normal	 90°	Máx.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Secado normal para prendas de algodón
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo de limpieza circuito de secado

✓: Opción disponible



: Opciones no seleccionables simultáneamente

LEIDRAAD PROGRAMMA'S

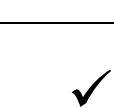
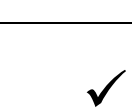
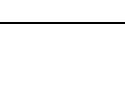
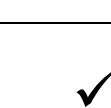
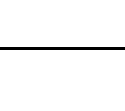
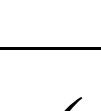
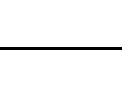
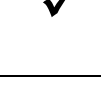
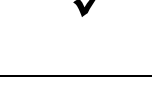
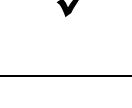
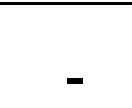
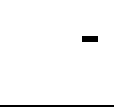
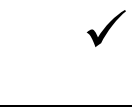
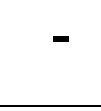
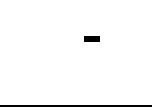
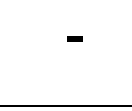
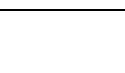
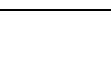
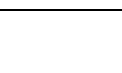
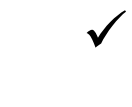
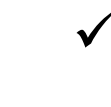
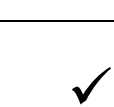
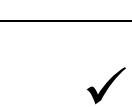
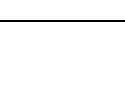
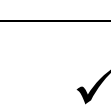
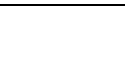
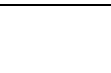
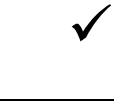
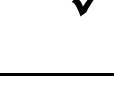
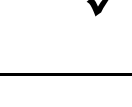
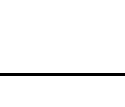
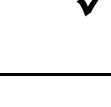
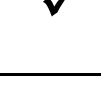
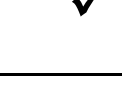
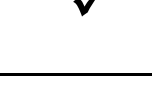
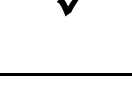
Programma's			Temp. (°C)	Max. Centrifuge (toeren/min.)	Max. vulgewicht (kg)	Max. vulgewicht voor drogen (kg)	Vakjes wasmiddellade			Opties					Drogen na wassen wanneer geselecteerd	Beschrijving wasprogramma	
							Voorwas	Hoofdwash	Wasverzachter	Voorwas	Intensief	Minder strijken	Extra spoelbeurt	Flexi time			
Katoen en bonte was		Delicate, bonte, weinig vieze was	 / 20°	Max	7	4									Normaal	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Delicate bonte, normaal vieze was	30° / 40°	Max	7	4									Normaal	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Katoenen was, normaal vervuild wasbaar op 60°C of 40°C samen	Eco 40-60	Max	7	4					-				Normaal	Wassen, spoelen en centrifugeren op het geselecteerde toerental	
		Kleurvaste bonte, normaal vieze was	60°	Max	7	4									Normaal	Wassen op 60°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Kleurvaste bonte, bijzonder vieze was	90°	Max	7	4									Normaal	Wassen op 90°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Synthetische was		Op te frissen was	 / 20°	1000	3,5	3,5						-			Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Normaal vieze was	60°	1000	3,5	3,5						-			Delicate was	Wassen op 60°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Delicate was / zijde		Op te frissen was	 / 20°	600	2	-	-			-		-		-	-	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	600	2	-	-			-		-		-	-	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Wol		Op te frissen was	 / 20°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Spoelen en centrifugeren			-	Max	7	-	-		-	-		-		-	-	Spoelen en alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Leegpompen en centrifugeren			-	Max	7	-	-	-	-	-		-		-	-	Alleen leegpompen, of leegpompen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Snel		Op te frissen lichte katoenen of delicate was	 / 20°/30°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Koud of op 20° C /30°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Nachtwas		Bijzonder delicate, weinig vieze was	 / 20°	1000	3	3							-		Normaal	Stil wassen, koud of op 20°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	1000	3	3							-		Normaal	Stil wassen op 30° C / 40°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Normaal vieze was	60°	1000	3	3							-		Normaal	Stil wassen op 60°C (zoemer uit), spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Sport		Op te frissen was	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Overhemden / Werk		Op te frissen was	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze was	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Gemengd		Op te frissen katoenen en synthetische was	 / 20°	1200	3	3									Delicate was	Koud of op 20°C wassen, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
		Weinig vieze katoenen en synthetische was	30° / 40°	1200	3	3									Delicate was	Wassen op 30° of 40°C, spoelen en eindcentrifuge bij geselecteerde snelheid	
Drogen		Delicate was		60°	Max	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Delicaat drogen voor synthetische en delicate was	
		Normaal		90°	Max	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normaal drogen voor katoenen was
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Reinigingscyclus droogcircuit

✓ Beschikbare optie



: niet gelijktijdig selecteerbare opties

GUIA DE PROGRAMAS

Programas			Temp. (°C)	Centrifuga ção máx. (rpm)	Carga máx. de lavagem (kg)	Carga máx. para secagem (kg)	Compartimentos da gaveta para detergentes			Opções					Secagem após a lavagem, se seleccionada	Descrição do programa de lavagem	
							Pré-lavagem	Lavagem	Amaciador	Pré-lavagem	Intensiva	Engomar fácil	Enxagua- mento adicional	Flexi time			
Roupas de algodão e coloridas		Roupas delicadas coloridas pouco sujas	 / 20°	Máx.	7	4									Normal	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas delicadas coloridas normalmente sujas	30° / 40°	Máx.	7	4									Normal	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas de algodão com sujidade normal que podem ser lavadas juntas a 60 °C ou 40 °C	Eco 40-60	Máx.	7	4					-				Normal	Lavagem, enxaguamentos e centrifugação final na velocidade seleccionada	
		Roupas coloridas resistentes normalmente sujas	60°	Máx.	7	4									Normal	Lavagem a 60°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas coloridas resistentes muito sujas	90°	Máx.	7	4									Normal	Lavagem a 90°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Roupas sintéticas		Roupas a refrescar	 / 20°	1000	3,5	3,5						-			Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C , enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas normalmente sujas	60°	1000	3,5	3,5						-			Delicada	Lavagem a 60°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Roupas delicadas/Silk		Roupas a refrescar	 / 20°	600	2	-	-				-			-	-	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	600	2	-	-				-			-	-	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Lã		Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	-	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada
Enxaguamento e centrifugação			-	Máx.	7	-	-			-	-				-	Enxaguamento e apenas descarga, ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Descarga e centrifugação			-	Máx.	7	-	-	-		-	-				-	Apenas descarga ou descarga e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Rápida		Roupas de algodão leve ou delicadas a refrescar	 / 20°/30°	800	2	-	-			-	-	-	-	-	-	Lavagem com água fria ou a 20° C /30°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Noite expurgo		Roupas a refrescar	 / 20°	1000	3	3									Normal	Lavagem sossegado com água fria ou a 20°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	1000	3	3									Normal	Lavagem sossegado a 30° C / 40°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas normalmente sujas	60°	1000	3	3									Normal	Lavagem sossegado a 60°C (buzina off), enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Sport		Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Camisas / Trabalho		Roupas a refrescar	 / 20°	800	2	2	-			-		-			Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas pouco sujas	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Tecidos mistos		Roupas de algodão e sintéticas a refrescar	 / 20°	1200	3	3									Delicada	Lavagem com água fria ou a 20°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
		Roupas de algodão e sintéticas pouco sujas	30° / 40°	1200	3	3									Delicada	Lavagem a 30° ou a 40°C, enxaguamentos e centrifugação final à velocidade seleccionada	
Secagem		Delicada		60°	Máx.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Secagem delicada para roupas sintéticas e delicadas	
		Normal		90°	Máx.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Secagem normal para roupas de algodão
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Ciclo de limpeza do circuito de secagem

✓. Opção disponível



: Opções que não podem ser seleccionadas simultaneamente

PROGRAMTABELL

Program			Temp. (°C)	Max. centrifu- gering (varv/minu- t)	Max. tvättmängd (kg)	Max. tork- tumlings- mängd (kg)	Tvättmedelslådans fack			Funktioner					Torktumling efter tvättning (tillval)	Beskrivning av tvättprogram
							Förtvätt	Huvud-tvätt	Sköljmedel	Förtvätt	Intensiv	Skrynkel- fritt	Extra- sköljning	Flexi time		
Vittvätt och kulörtvätt		Lätt smutsad fintvätt/kulörtvätt	/ 20°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Normalt smutsad fintvätt/kulörtvätt	30° / 40°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Normalt smutsig bomullstvätt, förklarad tvättbar vid 60°C eller 40°C tillsammans	Eco 40-60	Max	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normal	Tvättar, sköljer och centrifugerar vid vald hastighet
		Normalt smutsad slitstark kulörtvätt	60°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 60 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal (normal tvätt med val av endast funktionen intensiv)
		Hårt smutsad slitstark kulörtvätt	90°	Max.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normal	Tvättning på 90 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Syntettvätt		Uppräschning av plagg	/ 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Normalt smutsade plagg	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 60 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Fintvätt och silke		Uppräschning av plagg	/ 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Ylle		Uppräschning av plagg	/ 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Sköljning och centrifugering			-	Max.	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Sköljning och endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Tömning och centrifugering			-	Max.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Endast tömning, eller tömning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Snabb		Uppräschning av lätt smutsad vittvätt eller fintvätt	/ 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kalltvätt eller tvättning på 20°C /30° °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Nattprogram		Lätt smutsad ömtålig fintvätt	/ 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst kalltvätt eller tvättning på 20 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst tvättning på 30° / 40 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Normalt smutsade plagg	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normal	Tyst tvättning på 60 °C (ingen ljudsignal), sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Sport		Uppräschning av plagg	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Skjortor / Arbetskläder		Uppräschning av plagg	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsade plagg	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Blandad tvätt		Uppräschning av vittvätt/syntettvätt	/ 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Skonsam	Kalltvätt eller tvättning på 20 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
		Lätt smutsad vittvätt/syntettvätt	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Skonsam	Tvättning på 30° eller 40 °C, sköljning och slutcentrifugering på valt centrifugeringsvarvtal
Torktumling		Skonsam	60°	Max.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Skonsam torktumling för syntettvätt och fintvätt
		Normal	90°	Max.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal torktumling för vittvätt
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Rengöringsprogram för torktumlingssystem

✓: Funktionen går att välja

: Funktioner som inte kan väljas samtidigt

ВЫБОР ПРОГРАММ

Программы		Темп. (°C)	Макс. отжим (об/мин)	Макс. загрузка для стирки (кг)	Макс. загрузка для сушки (кг)	Отсеки дозатора для моющих средств			Дополнительные функции					Сушка после стирки, если выбрана	Описание программы стирки		
						Предварите- льная стирка	Стирка	Смягчитель	Предвари- тельная стирка	Интенсивная	Гладьте меньше	Дополни- тельное полоскание	Flexi time				
Хлопок и цветное белье		Цветные тонкие ткани с небольшим загрязнением	/ 20°	Макс.	7	4									Обычная	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Цветные тонкие ткани с обычным загрязнением	30° / 40°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье из хлопка средней степени загрязнения можно стирать вместе при температуре 60°C или 40°C	Eco 40-60	Макс.	7	4					-				Обычная	Стирка, полоскание и окончательный отжим на выбранной скорости	
		Стойкое цветное белье с обычным загрязнением	60°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 60°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Стойкое цветное белье с сильным загрязнением	90°	Макс.	7	4									Обычная	Стирка при 90°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Синтетика		Освежение одежды	/ 20°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с обычным загрязнением	60°	1000	3,5	3,5						-			Бережная	Стирка при 60°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Тонкие ткани / шелк		Освежение одежды	/ 20°	600	2	-	-			-		-		-	-	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	600	2	-	-			-		-		-	-	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Шерсть		Освежение одежды	/ 20°	800	2	-	-			-		-		-	-	Холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	-	-			-		-		-	-	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Полоскание и отжим		-	Макс.	7	-	-	-		-	-		-		-	-	Полоскание и только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости	
Слив и отжим		-	Макс.	7	-	-	-	-	-	-		-		-	-	Только слив или слив и конечный отжим на выбранной скорости	
Быстрая		Освежение легкого хлопка или тонких тканей	/ 20°/30°	800	2	-	-			-		-		-	-	Холодная стирка при 20°/ 30°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Ночная стирка		Очень тонкие ткани с небольшим загрязнением	/ 20°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная холодная стирка при 20°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Ткани с небольшим загрязнением	30° / 40°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная стирка при 30° / 40°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Ткани с обычным загрязнением	60°	1000	3	3							-		Обычная	Бесшумная стирка при 60°C (звуковой сигнал выкл.), полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Sport		Освежение одежды	/ 20°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Сорочки / Рабочая одежда		Освежение одежды	/ 20°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Белье с небольшим загрязнением	30° / 40°	800	2	2	-			-		-			Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Ткани из смешанных волокон		Освежение Хлопок и синтетика	/ 20°	1200	3	3									Бережная	Бесшумная холодная стирка при 20°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
		Хлопок и синтетика с небольшим загрязнением	30° / 40°	1200	3	3									Бережная	Стирка при 30° или 40°C, полоскания и конечный отжим на выбранной скорости	
Сушка		Бережная		60°	Макс.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Бережная сушка для синтетического и тонкого белья	
		Обычная		90°	Макс.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Обычная сушка для хлопкового белья
		Clean		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Цикл очистки сушильной системы

✓: Доступная дополнительная функция



: Функции, которые нельзя выбрать одновременно

PROGRAMTABEL

Programmer			Temp. (°C)	Maks. centrif. hast. (o/min)	Maks. mængde v. vask (kg)	Maks. mængde v. tørring (kg)	Rum i sæbeskuffe			Funktioner						Tørring efter vask (hvis valgt)	Beskrivelse af vaskeprogram
							Forvask	Hovedvask	Skyllemiddel	Forvask	Intensiv	Strygefri	Ekstra skylning	Flexi time			
Bomuld og farvet tøj		Let snavset, sart, farvet tøj	❄️ / 20°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset, sart, farvet tøj	30° / 40°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset bomuldsvasketøj deklareret vaskbart ved 60 °C eller 40°C sammen	Eco 40-60	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normalt	Vask, skyl og afsluttende centrifuge ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset, modstandsdygtigt, farvet tøj	60°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 60 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Meget snavset, modstandsdygtigt, farvet tøj	90°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalt	Vask ved 90 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Syntetisk tøj		Tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset tøj	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 60 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Sart tøj/silke		Tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	-	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Uld		Tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	-	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed
Skylning og centrifugering		-	Maks.	7	-	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Skylning og kun tømning eller tømning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Tømning og centrifugering		-	Maks.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	-	✓	-	Kun tømning eller tømning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Hurtig		Let bomuld eller sart tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Kold vask eller ved 20°C /30 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Natprogram		Let snavset, meget sart tøj	❄️ / 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag kold vask eller ved 20 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag vask ved 30°C /40 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Normalt snavset tøj	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Normalt	Støjsvag vask ved 60 °C (lydsignal frakoblet), skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Sportstøj		Tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Skjorter/ arbejdstøj		Tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset tøj	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Blandet		Bomuld og syntetisk tøj, der skal opfriskes	❄️ / 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Sart	Kold vask eller ved 20 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
		Let snavset bomuld og syntetisk tøj	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Sart	Vask ved 30°C eller 40 °C, skylning og afsluttende centrifugering ved den valgte hastighed	
Tørring		Sart	❄️	60°	Maks.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Skånsom tørring til syntetisk og sart tøj	
		Normalt	❄️	90°	Maks.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Normal tørring til bomuld
		Rengøring af tørresystem	🌐	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Automatisk rengøringsprogram for tørresystem

✓: Mulig funktion



: Funktioner, der ikke kan vælges samtidigt

TABELA PROGRAMÓW

Programy			Temp. (°C)	Maks. prędkość wirowania (obr/min)	Maks. ciężar wsadu (kg)	Maks. ciężar wsadu do suszenia	Przegrodyki pojemnika na detergenty			Opcje					Suszenie po praniu, jeśli wybrane	Opis programu prania
							Pranie wstępne	Pranie	Zmiękcz.	Pranie wst.	Pranie intensywne	Bez prasowania	Dodatkowe płukanie	Flexi Time		
Bawełna i tkaniny kolorowe		Delikatne tkaniny kolorowe lekko zabrudzone	/ 20°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Delikatne tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	30° / 40°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 30° C / 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Normalnie zabrudzone ubrania bawełniane, przeznaczone do prania razem w 60°C lub 40°C	Eco 40-60	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	✓	Normalne	Pranie, płukania i końcowe wirowanie z wybraną prędkością
		Tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	60°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 60°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny kolorowe zabrudzone normalnie	90°	Maks.	7	4	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Normalne	Pranie w temp. 90°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Syntetyki		Odświeżanie	/ 20°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C,, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° C lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone normalnie	60°	1000	3,5	3,5	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 60°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Tkaniny delikatne / Jedwab		Odświeżanie	/ 20°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	600	2	-	-	✓	✓	-	✓	-	✓	-	-	Pranie w temp. 30°C lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Włna		Odświeżanie	/ 20°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Pranie w temp. 30°C lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Płukanie i wirowanie			-	Maks.	7	-	-	-	✓	-	-	✓	-	✓	-	Płukanie i samo spuszczenie wody, lub spuszczenie wody i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Spuszczenie wody i odwirowanie			-	Maks.	7	-	-	-	-	-	-	✓	-	✓	-	Tylko spuszczenie wody, lub spuszczenie wody i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Pranie szybkie		Bawełna lub tkaniny delikatne do odświeżenia	/ 20°/30°	800	2	-	-	✓	✓	-	-	-	-	-	-	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C / 30°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Pranie nocne		Tkaniny bardzo delikatne lekko zabrudzone	/ 20°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w wodzie zimnej lub o temp. 20 °C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w temp. 30° C / 40°C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone normalnie	60°	1000	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	-	Normalne	Pranie ciche w temp. 60 °C (wyłączony sygnalizator akustyczny), cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Sport		Odświeżanie	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Koszule / Odzież robocza		Odświeżanie	/ 20°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Tkaniny zabrudzone lekko	30° / 40°	800	2	2	-	✓	✓	-	✓	-	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Tkaniny mieszane		Bawełna i syntetyki do odświeżenia	/ 20°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w zimnej wodzie lub o temp. 20°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
		Bawełna i syntetyki zabrudzone lekko	30° / 40°	1200	3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Tkaniny delikatne	Pranie w temp. 30° lub 40°C, cykl płukania i odwirowanie końcowe z wybraną prędkością
Suszenie		Tkaniny delikatne		60°	Maks.	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	Suszenie delikatne dla syntetyków i tkanin delikatnych
		Normalne		90°	Maks.	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	Suszenie normalne dla bawełny
		Czyszczenie suszarki		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Cykl czyszczenia obwodu suszenia

✓: Opcja dostępna



: Opcje niemogące być wybrane jednocześnie

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE LAVATRICI INTEGRABILI	IT
ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN WASHING MACHINES	EN
MONTAGEANLEITUNG FÜR EINBAUBAREWASCH- MASCHINEN	DE
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES LAVE-LINGE INTÉGRABLES	FR
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LAS LAVA- DORAS INTEGRABLES	ES
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DAS MÁQUINAS DE LAVAR ROUPA INTEGRÁVEIS	PT
MONTAGEINSTRUCTIES VAN INTEGREERBARE WASMACHINES	NL
MONTERINGSANVISNING FOR INTEGRERBARE VASKEMASKINER	DK
MONTERINGSANVISNINGAR FÖR INBYGGNADSBA- RA TVÄTTMASKINER	SE
ANKASTRE ÇAMAŞIR MAKİNELERİ İÇİN MONTAJ TALİMATLARI	TR
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ВСТРОЕННЫХ СТИРАЛЬНЫХ МАШИН	RU
INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY	PL
تعليمات تركيب الغسالات المدمجة	AR

INSTRUKCJA MONTAŻU PRALEK DO ZABUDOWY

WAŻNE - Urządzenie spełnia przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w zakresie sprzętu elektrycznego i musi być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby zapobiec zagrożeniom dla użytkownika.

Wymiary do zabudowy Wymiary wnętrza do zabudowy muszą być następujące: minimalna wysokość **820mm**, minimalna szerokość **600mm** i minimalna głębokość **584mm (rys. 1)**.

Informacje techniczne dotyczące założenia panelu Panel może być zamocowany z lewej lub prawej strony pralki (**rys. 2**)
Dostarczone urządzenie jest przystosowane do zamontowania panelu z lewej strony; po prawej stronie znajduje się bowiem mechanizm zamykający push-pull (w części górnej) i gumowa podkładka (w części dolnej).
Jeśli zamiast mechanizmu push-pull chcemy używać magnetycznego mechanizmu zamykającego, należy usunąć istniejący uchwyt i zamontować dostarczony uchwyt mechanizmu magnetycznego.

Ważne! Podczas czynności związanych z zakładaniem panelu (usunięcie z części przedniej wszystkich elementów zawiasów i zamykania) pralka musi być bezwzględnie wyłączona z sieci zasilającej.

Ostrzeżenie - Aby zamocować panel po prawej stronie (kierunek przeciwny do kierunku otwierania drzwiczek pralki), należy wymontować z przedniej części urządzenia mechanizm typu push-pull (lub magnetyczny) oraz element gumowy (**rys. 3-A**) i założyć je po przeciwległej stronie (**rys. 3-B**).

Wszystkie elementy z przedniej części pralki muszą być zamocowane prawidłowo (żaden otwór nie może pozostać pusty), aby zapobiec stykaniu się części pod napięciem wewnątrz urządzenia.

Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.

Korzystanie z szablonu

- 1) Ustalić wysokość listwy kuchni: wysokość drewnianego panelu uzyskuje się przez uprzednie ustalenie wysokości listwy kuchni.
Przykład: listwie **100mm** odpowiada maksymalna wysokość panelu równa **720 mm**. Jeżeli wysokość listwy musi być zwiększona, należy zredukować wysokość drewnianego panelu

-
- 2) Umieścić szablon na wewnętrznej stronie panelu i przy pomocy podziałki dopasować ustaloną wysokość listwy do dolnej części tegoż panelu (**rys. 4**). Szablon musi być wyśrodkowany również w kierunku poziomym w oparciu o linie pionowe zaznaczone na końcach.
 - 3) Po umieszczeniu szablonu w prawidłowym położeniu wyznaczyć położenie następujących otworów, wsuwając w nie końcówkę ołówka:
 - otwory do zawiasów i do śrub mocujących zawiasy (**rys. 4**)
 - otwór na płytkę metalową (jeśli chcemy używać magnetyczny mechanizm zamykania) lub zaczep do mechanizmu push pull (**rys. 4, A - B**)

Zamocowanie detali na panelu i zamocowanie panelu

- 1) Wywiercić na panelu otwory do założenia zawiasów (**rys. 5**), zaczepu mechanizmu push pull (**rys. 5**) lub metalowej płytki, jeśli chcemy używać mechanizmu zamykania magnetycznego, (**rys. 6**) oraz otwory do mocowania zawiasów (**rys. 6**).
- 2) Głębokość 13 mm i średnica 2mm otworów do mocowania zawiasów i płytki metalowej na magnes obowiązują dla panelu z **litego drewna**. W przypadku **plyty wiórowej** wywiercić tylko górną okładzinę (**rys. 6**).
- 3) Przykręcić do panelu dwa zawiasy (**rys. 7**)
- 4) Zamocować po stronie przeciwnej zaczep dla mechanizmu zamykania push pull lub metalową płytkę dla magnesu (**rys. 7**)
- 5) Zamocować panel do pralki zgodnie z instrukcjami (**rys. 8**).

Regulacja zawiasów

Jeśli po przymocowaniu do pralki panel byłby lekko przechylony lub przesunięty względem przedniej części, można to poprawić, regulując ruchomą część zawiasów (**rys. 9**).

Pozycjonowanie w miejscu zabudowy

Umieścić pralkę we wnęce dla niej przeznaczonej, obrócić nóżki, aby ją wypoziomować i zamocować je odnośnymi nakrętkami. W przypadku regulowanych nóżek tylnych skonsultować instrukcję obsługi i konserwacji.

Żeby zapobiec przekazywaniu wibracji pralki do mebli, między którymi została zainstalowana, należy uniemożliwić, aby boki i górna powierzchnia stykały się z tymiż meblami, **upewniając się, że pozostanie prześwit rzędu co najmniej 2mm**. Również tylna część urządzenia nie może dotykać tylnej ściany. **Jeśli wnęka ma wysokość 870 mm, musi zostać zastosowany zestaw podwyższający pralkę, który można nabyć za pośrednictwem Ośrodka Serwisowego.**

W celu spełnienia norm bezpieczeństwa należy w każdym razie całkowicie zamknąć otwory, które mogłyby powstać między podłogą i dolną częścią listwy oraz po bokach urządzenia, jeżeli

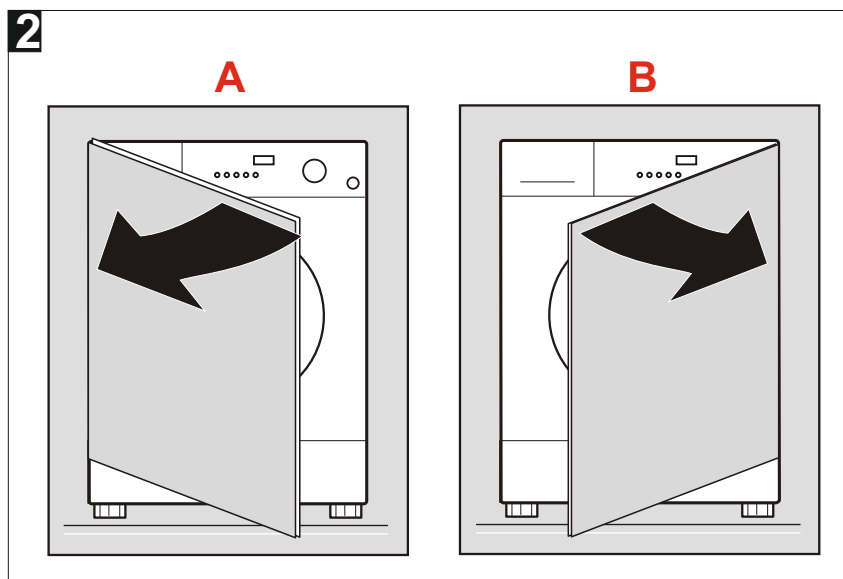
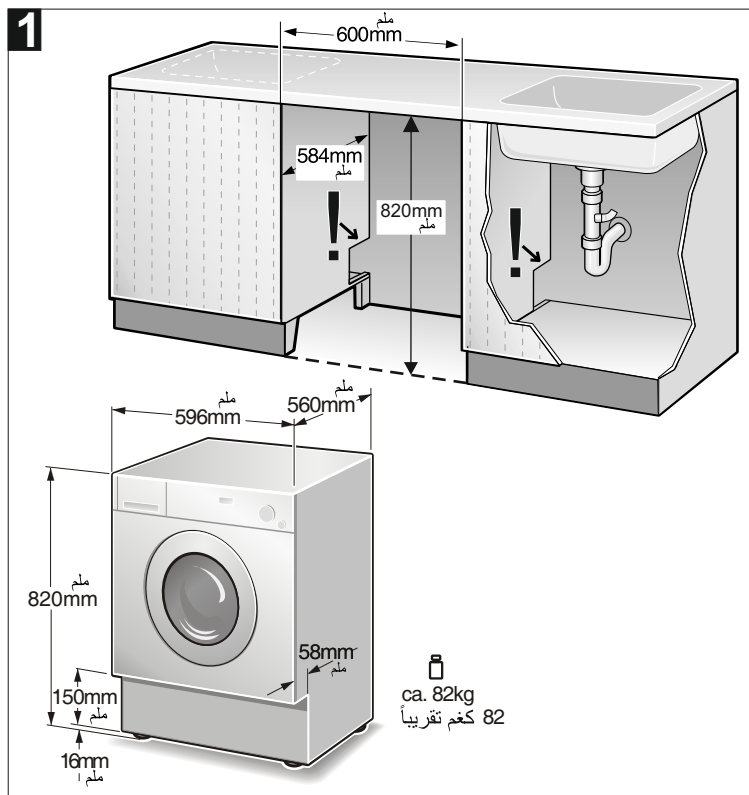
pralka została umieszczone na końcu danego ciągu mebli.
Ostona musi bezwzględnie zapobiegać stykaniu części instalacji elektrycznej pod napięciem i musi wymagać użycia narzędzi do jej usunięcia.
Firma nasza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych norm bezpieczeństwa.

Zakładanie listwy

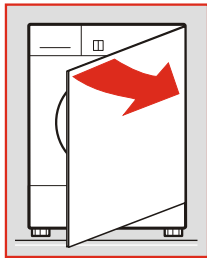
Ciągła listwa zestawu mebli kuchennych musi być wyjmowana w celu umożliwienia ewentualnego czyszczenia pompy spustowej.

W niektórych przypadkach listwa zestawu mebli kuchennych nie jest ciągła, lecz jest po prostu ograniczona do szerokości pralki. W przypadku takim listwa mebla może być zamocowana do listwy pralki 4 śrubami, przestrzegając 4 punktów odniesienia na niej umieszczonych (**patrz rys. 9-10-11**).

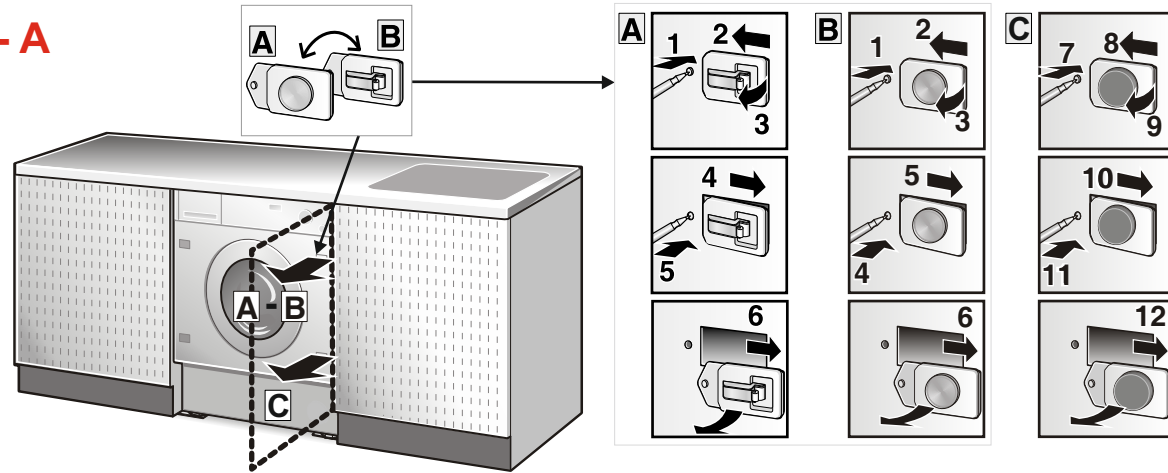
Założenie listwy mebli nie musi przewidywać eliminacji lub modyfikacji listwy pralki, lecz ta ostatnia ze względów bezpieczeństwa nie może zostać usunięta oraz musi pozostać nienaruszona i zamocowana do pralki.



3



3 - A



3 - B

